مع مرور الوقت يكبر

Arabe ⇆ Russe

Premium

Publicité

maʿa murūri alwaqti yukbaru

Traduction - dopée à l'IA

مع مرور الوقت يكبر

Со временем он растёт

Traduire un document

و مع مرور الوقت يكبر أكثر فأكثر في السن	И затем, со временем, они становятся старше.
وابحث عن التغيرات التي تطرأ مع مرور الوقت مثل الشامة التي يكبر حجمها أو يتغير لونها أو شكلها.	Следует наблюдать за изменениями, происходящими со временем, особенно если родинка растет в размере либо меняет цвет или форму.
ولكن مع مرور الوقت، يكبر الطفل ويتعين على الأنثى أن تغادر من أجل الحصول على الطعام والطعام.	Но проходит некоторое время, малыш подрастает и самке приходится отлучаться для того, чтобы добыть себе и ему еды.
مع مرور الوقت، ينمو ويكبر مع كبسولة ضام كثيفة، تنمو تحت الجلد في شكل ورم كروي كثيف.	Со временем она растет и обрастает плотной соединительной капсулой, разрастаясь под кожей в виде плотной шарообразной опухоли.
يحدث هذا الورم ببطء مع مرور الوقت، وفي نهاية المطاف يكبر حجمه و يبرز.	Это происходит медленно с течением времени, и в конечном итоге становится больше и торчит.
تتيح تقاريرهم السنوية لنا استكشاف الاتجاهات مع مرور الوقت.	Их ежегодные отчеты позволяют нам со временем изучать тенденции.
ولكن مع مرور الوقت، اتخذت تلك الجلسات نغمة مختلفة.	Но с течением времени эти сессии приобрели другой тон.
مع مرور الوقت، يمكن إضافة صفير أو صفير إلى التنفس.	Со временем к дыханию может добавиться свист или хрипы.
مع مرور الوقت، يمكن للاعب شراء المعدات في المستويات العليا.	Со временем игрок может покупать технику более высокого уровня.
هذا المرض يمكن أن تتدهور إلى سرطان الكبد مع مرور الوقت.	Это заболевание может ухудшиться к раку печени со временем.
وقد زادت خطورة هذا الاتجاه مع مرور الوقت في بعض البلدان.	В целом ряде стран эта тенденция со временем усугубилась.
معظم علامات التشقق ليست ملحوظة بشكل خاص وستتلاشى مع مرور الوقت.	Большинство растяжек не особенно заметны и со временем будут исчезать.
هذا يمكن أن تساعدك على تحقيق عوائد أفضل مع مرور الوقت.	Это поможет вам получить лучшие результаты с течением времени.
وهي تندمج في نهاية المطاف مع العظام مع مرور الوقت.	Они в конечном счете сливаются с костью с течением времени.

جميع هذه المعلومات سوف تساعدك على إنشاء محتوى أفضل مع مرور الوقت.	Вся эта информация поможет вам со временем создавать лучший контент.
مع مرور الوقت، لم تكن سرعة السلالة كافية للفوز بالسباقات.	Со временем скорости породы стало недостаточно для победы в гонках.
مع مرور الوقت، يزداد الإزهار الأبيض ويغطي اللسان بأكمله.	Со временем белый налет увеличиваются и покрывают весь язык.
هذا الأمر قد يؤدّي إلى فقدان السمع مع مرور الوقت.	Это может привести к потере слуха раньше времени.
مع مرور الوقت يمكن البدء في فرض رسوم صغيرة لقوائم المنتجات الجديدة.	Позже вы можете начать взимать небольшую плату за новые списки продуктов.
وكثيرا ما يتغير عدد الفاشيات المتكررة ونمطها مع مرور الوقت بالنسبة للشخص.	Количество и шаблон повторения вспышек часто меняться со временем для человека.
ولكن مع مرور الوقت، سوف يصبح هذا الإجراء صعبا.	Но со временем эта процедура станет сложно выполнимой.
مع مرور الوقت يبدأ التسجيل للحصول على تتعثر والصراعات في الظهور.	Со временем реестр начинает вязнуть и возникают конфликты.
مع مرور الوقت، يقوم الالتهاب ببعض التعديلات على حياة المريض المعتادة.	Со временем воспаление вносит некоторые коррективы в привычную жизнь пациента.
يتم دفع جميع تكاليف تركيب الجهاز مع مرور الوقت من الراحة الشخصية.	Все затраты на установку аппарата со временем окупаются личным комфортом.
مع مرور الوقت، تبدأ الأعراض غير السارة بتعطيل إيقاع الحياة المعتاد.	Со временем неприятные симптомы начинают нарушать привычный ритм жизни.
في الفروع القديمة، يختفي اللون الساطع مع مرور الوقت.	У старых ветвей яркий цвет со временем пропадает.
مع مرور الوقت، يعتاد الفرد على هذا النمط من الحياة.	Со временем индивид привыкает к такому образу жизни.
وأن خطر تزايد النفوذ الروسي ينمو مع مرور الوقت، كذلك.	Риск усиления влияния России также растет со временем.
لكن مع مرور الوقت تأقلمت مع الصورة وأحببتها...	И только со временем картину оценили и полюбили.
لأن زيت الزيتون يفقد الكثير من فوائده مع مرور الوقت.	Оливковое масло со временем теряет свои полезные качества.
أنت تبني كل هذه الثلاثة أمور مع مرور الوقت.	Все три новинки идут в ногу со временем.
مع مرور الوقت، يصبح هذا عادة في المرضى.	Со временем это входит у больных в привычку.
ولكن مع مرور الوقت، قدّر الفرنسيون برج أيفل ووقعوا في حبه.	Но со временем французы оценили Эйфелеву башню и полюбили её.
يحدث الارتخاء أيضا مع مرور الوقت مع التقدم في السن.	Вялость также возникает с течением времени с возрастом.

أيضا، مع مرور الوقت، قد تختفي علامات التفاعل المتقاطع.	Также со временем признаки перекрестной реакции могут исчезнуть.
صعوبة التنفس وعرقلة المسلك الهوائي تزداد سوءًا مع مرور الوقت.	Трудности с дыханием и обструкция дыхательных путей ухудшаются со временем.
و مع مرور الوقت أصبح السفر صعبا على الأشخاص دون سياراتهم الشخصية.	Со временем путешествие стало трудным для людей без личного транспорта.
الرعاية المناسبة والعلاج يمكن أن تحسن الوضع مع مرور الوقت.	Правильный уход и лечение могут улучшить мобильность с течением времени.
يتعافى العديد من الناس الذين يعانون من اضطراب الشخصية مع مرور الوقت.	Многие люди оправляются от расстройств личности с течением времени.
الشيء الأكثر أهمية هو العمل وكل شيء سوف يتغير مع مرور الوقت.	Самое главное действовать надо и все со временем изменится.
مع مرور الوقت، بدأت تلبس المنتجات في الحياة اليومية.	Со временем изделия стали носить в повседневной жизни.
الالتهاب المستمر مع مرور الوقت يمكن أن يتلف المفاصل المتأثرة.	Стойкое воспаление со временем может привести к повреждению затронутых суставов.
ولكن هذه الأعراض خفيفة وتقلل تدريجيا مع مرور الوقت.	Но эти симптомы слабо выражены и постепенно уменьшить со временем.
ويتدفق الماء عبر المدينة مع مرور الوقت.	И вода течёт через город со временем.
ولكن مع مرور الوقت، أصبح الأمر أصعب.	Но со временем ему становилось всё сложнее.
لذا مع مرور الوقت طورتُ آلية تأقلم غير متوقعة.	Со временем я разработал неожиданный механизм борьбы.
لكنها مع مرور الوقت يمكن أن تبيع سلعها إلى أشخاص آخرين.	Но с течением времени они могут продавать свои товары другим людям.
مع مرور الوقت، أصبحوا العنصر الداخلي الرئيسي.	Со временем они стали основным интерьерным элементом.
لكن مع مرور الوقت تعلمت أن أتقبل جميع مشاعري.	Но со временем я научилась принимать все свои чувства.
الخلايا تفقد تدريجيا كمية صغيرة من الكتلة مع مرور الوقت.	Клетки постепенно теряют небольшое количество массы с течением времени.
مع مرور الوقت، غيّر الفستان لونه قليلاً والآن يبدو أغمق.	Со временем платье немного поменяло свой цвет и теперь кажется темнее.
حمض الهيالورونيك يذوب مع مرور الوقت ولا تتمتع بتأثير دائم.	Гиалуроновая кислота со временем растворяется и не имеет постоянного эффекта.
وفي الغالبية العظمى من المرضى تتحسن الحالة مع مرور الوقت.	У большинства пациентов состояние со временем улучшается.
وهذا يجعل حياة الاسرة اكثر صعوبة مع مرور الوقت.	А семейным людям со временем еще сложнее.

في هذه الحالة، وفاة النباتات أمر لا مفر منه مع مرور الوقت.	В такой ситуации со временем гибель растений неизбежна.
مع مرور الوقت، يمكن أن يؤدي هذا إلى تعطيل عمل هذه الهيئات.	Со временем это может привести к нарушению работы этих органов.
وسوف يتم إصلاح جميع هذه المسائل مع مرور الوقت.	Все эти проблемы будут исправлены со временем.
و قد تختفي من تلقاء نفسها مع مرور الوقت.	Может сама по себе со временем исчезнуть.
مثل هذا القالب سوف تحمل المزيد من المسبوكات ولن الكراك مع مرور الوقت.	Такой шаблон выдержит большее количество отливок и не треснет со временем.
الأوعية الدموية يمكن أن تتقلص أو تضيق مع مرور الوقت.	Кровеносные сосуды могут сжиматься или узкие с течением времени.
مع مرور الوقت، يبدأ كل جهاز كمبيوتر لتشغيل أبطأ.	Со временем любой компьютер начинает работать медленнее.
إن أكلت بسرعة ستكسب المزيد من الوزن مع مرور الوقت.	Если быстро есть набирается больше веса с течением времени.
مع مرور الوقت حاول الإنسان إيجاد علاج لهذا المرض المخيف.	Во все времена люди пытались найти лекарство от этого страшного недуга.
مع مرور الوقت هذا الحدث أصبح رمزا حتمية الانتصار على الطغيان.	Со временем это событие стало символом неизбежной победы над деспотизмом.
قد يتم تطبيق متطلبات إضافية مع مرور الوقت للحصول على التحديثات.	Дополнительные требования могут применяться со временем для обновлений.
تجربة الاكتئاب يمكن أن تتغير مع مرور الوقت.	Опыт депрессии может меняться с течением времени.
مع مرور الوقت، فإن الأساس للمبنى و الشرفة تسوية.	С течением времени основы здания и крыльца станут оседать.
مع مرور الوقت، سيتم انسداد المجاري وسوف تضطر إلى العمل على إصلاحه.	Со временем канализация забьется и придется работать над её ремонтом.
وقد تزايدت أهمية هذه العوامل والاتجاهات العالمية مع مرور الوقت.	С течением времени эти факторы и глобальные тенденции приобретают растущую важность.
هذه المهارة تأتي للجميع مع مرور الوقت.	Это умение со временем приходит к каждому.
وهذا الجزء من السكان مصيره الزوال مع مرور الوقت.	С течением времени эта часть населения должна будет исчезнуть.
مع مرور الوقت، وتشمل تمارين القوة وعلامات التمدد.	Со временем включают силовые упражнения и растяжки.
مع مرور الوقت الاستهلاك المفرط للقهوة يمكن أن يسبب الضرر للكلى.	Со временем чрезмерное потребление кофе может привести к повреждению почек.
هذا يمكن بناء الثقة مع مرور الوقت مع القراء.	Это может со временем укрепить доверие читателей.

مع مرور الوقت، تختفي هذه المشاعر غير السارة.	С течением времени все неприятные ощущения исчезают.
في المقابل لن تتغير كلفة أشعة الشمس مع مرور الوقت.	Цена солнечного света не меняется со временем.
هذه الآثار الجانبية من المرجح أن تتحسن أو حتى تختفي مع مرور الوقت.	Эти побочные эффекты могут улучшаться или ухудшаются с течением времени.
تزداد هذه المظاهر مع مرور الوقت وهذا يعقد حياة المريض المعتادة.	Данные проявления со временем усиливаются и этим затрудняют привычную жизнь больного.
مع مرور الوقت، أصبحت واحدة من أكثر المدن شهرة على هذا الكوكب.	Со временем он стал одним из самых знаменитых городов на планете.
ويتدفق الماء عبر المدينة مع مرور الوقت.	И вода течёт через город со временем.
ومع ذلك، مع مرور الوقت، وهذا يتوقف عن أن يكون متعة.	Однако со временем это перестает быть забавным.
ولكن مع مرور الوقت أصبحت معتادًا على ذلك.	Однако со временем привыкла и к этому.
والإحصاءات حيوية ويمكن، بناء على هذا، أن تتغير مع مرور الوقت.	Статистика является динамичной и может со временем меняться.
وعادةً ما تختفي هذه المشكلات مع مرور الوقت.	Эти проблемы обычно исчезают с течением времени.
الآن مع مرور الوقت، هذا سوف يُسخن الكوكب.	Со временем это перегреет всю планету.
أنها لا تحصل على أفضل مع مرور الوقت.	Со временем они становятся только лучше.
مع مرور الوقت تعلمت بعض الدروس القيمة.	Попутно я получила несколько ценных уроков.
كانت تجارة الرقيق عبر المحيط الهندي متعددة الاتجاهات، وتغيرت مع مرور الوقت.	Работорговля по Индийскому океану имела несколько направлений и со временем менялась.
تم إرجاع العديد من القيم مع مرور الوقت.	Многие ценности со временем были возвращены.
يمكن أن تساعد العملة الضعيفة اقتصاد البلد على التعافي مع مرور الوقت.	Слабая валюта может помочь экономике страны восстановиться со временем.
وبالنسبة للنساء جاذبية يمكن أن تنمو مع مرور الوقت مع رجل طيب.	Для женщин притяжение может расти с течением времени с хорошим человеком.
وتابع قائلاً إن التغيير في المواقف لا يمكن ان يتم إلا مع مرور الوقت.	Изменение установок может произойти только с течением времени.
يمكن أن تتغير الأسعار مع مرور الوقت.	Цены могут меняться с течением времени.
مع مرور الوقت أصبح الناس أكثر انفتاحاً.	Со временем правила стали более открытыми.
لكن مع مرور الوقت ظهرت مشاكل جديدة.	Но со временем появились новые проблемы.
كما يمكن أن تتسبب الأحماض في حدوث تغيرات في خلايا المرئ مع مرور الوقت.	Кислота может также вызвать изменение в клетках пищевода с течением времени.

يمكن أن تساعد العملة الضعيفة اقتصاد البلد على التعافي مع مرور الوقت.	Слабая валюта со временем может помочь восстановлению экономики.
يمكن أن تكون مختلطة أو تتغير مع مرور الوقت.	Они могут быть смешанными или меняться со временем.
آثار السكري على الجسم يصبح أكثر وضوحاً مع مرور الوقت.	Влияние диабета на организм становится более очевидным с течением времени.
الآن مع مرور الوقت، هذا سوف يُسخن الكوكب.	Со временем это перегреет всю планету.
أيضا العشب الاصطناعي لا يتلاشى مع مرور الوقت.	Также искусственные газоны не выгорают со временем.
يرجى وصف تطور هذه الظاهرة مع مرور الوقت.	Опишите эволюцию этого явления во времени.
يمكن أن تتقلب التكلفة وتتغير مع مرور الوقت.	Стоимость тоже может колебаться и изменяться со временем.
مع مرور الوقت، يمكن أن تتداخل الإدمان بشكل خطير في حياتك اليومية.	Со временем наркомания может серьезно помешать вашей повседневной жизни.
لقد تغيرت المعلومات حول كثافة الكلمات الأساسية الصحيحة مع مرور الوقت.	Информация о правильном плотность ключевых слов менялись со временем снова и снова.
مع مرور الوقت، أصبحت الشركة الأمنية شركة عسكرية حقيقية خاصة.	Со временем охранная фирма превратилась в настоящую частную военную компанию.
مع مرور الوقت، أصبح استخدام أسماء الكتاب المقدس شائعًا.	С течением времени использование библейских имен стало обычным явлением.
مع مرور الوقت، سيبدأ هذا التأثير في إعطاء أحاسيس غير سارة للغاية.	Со временем этот эффект начнет дарить весьма малоприятные ощущения.
مخيمات اللاجئين المؤقتة أصبحت، مع مرور الوقت، نهائية.	Временные лагеря беженцев с течением времени превратились в постоянные.
لكن مع مرور الوقت أصبح عيد الميلاد أكثر أهمية.	Со временем Рождество приобрело для меня новое значение.
مع مرور الوقت، لن تتلاشى ولا تحترق.	Со временем они не тускнеют и не выгорают.
هذا يصبح واضحا لهم مع مرور الوقت.	Это становится им понятно со временем.
مع مرور الوقت، يتم إنتاج الميلانين أقل.	С годами они производят меньше меланина.
تجربة الاكتئاب يمكن أن تتغير مع مرور الوقت.	Опыт депрессии со временем может меняться.
مع مرور الوقت، تظهر القرحة على الجلد نتيجة لسوء تغذية الأنسجة.	Со временем на коже появляются язвы в результате нарушения питания тканей.
نعم، يمكن أن تتغير الحدود مع مرور الوقت.	Граница будет меняться с течением времени.
في كلتا الحالتين، تشوه العمود الفقري مع مرور الوقت.	В обоих случаях позвоночник со временем деформируется.

قد تتغير هذه المعلومات مع مرور الوقت.	Эта информация может меняться по времени.
الأعراض المميزة لسرطان البروستاتا تصبح أكثر وضوحا مع مرور الوقت.	Отличительная симптоматика рака простаты со временем становится более выраженной.
وفيما يتعلق ببعض الأغراض السياساتية، تتراجع أهمية البيانات بسرعة مع مرور الوقت.	Для конкретных целей политики актуальность данных быстро сокращается со временем.
مع مرور الوقت، كان قد تم تدميره بالكامل.	Со временем он был полностью разрушен.
ولكن مع مرور الوقت، ازدهرت الحياة الفكرية في المدينة مرة أخرى.	Но со временем интеллектуальная жизнь в городе снова расцвела.
ومع ذلك، فقد تناقصت الأبعاد مع مرور الوقت.	Причем с течением времени оно уменьшалось.
مع مرور الوقت، أعطى الاسم المحلي للقلعة اسم عاصمة استونيا اليوم.	Со временем местное название крепости дало имя сегодняшней эстонской столице.
إن التعرض للتكنولوجيا أصبح الآن متاحا ومقبولا حتى للأطفال الأصغر سنا مع مرور الوقت.	Воздействие технологии теперь доступно и приемлемо даже для детей младшего возраста со временем.
مع مرور الوقت، مشاعرهم اندلعت مع قوة عنيفة.	Со временем их чувства разгорелись с неистовой силой.
المدينة الجزيرة المدمجة لا تفقد مع مرور الوقت الأصالة والسحر الأصليين.	Компактный островной город не теряет со временем прежнюю оригинальность и очарование.
مع مرور الوقت، سيكون من الممكن لبناء المزيد من المستوطنات.	Со временем появится возможность строить дополнительные поселения.
مع مرور الوقت، قد يكون هذا الاختلاف عدة سنتيمترات.	Со временем эта разница может составить несколько сантиметров.
لذلك، قم بتقييم عدد الزوار الفريدين مع مرور الوقت.	Количество уникальных посетителей за промежуток времени.
تغييرات محدودة في ممارسات الزراعة مع مرور الوقت.	С течением времени минимальные изменения в методах возделывания.
عملية التمثيل الغذائي وخلق الطاقة يؤدي إلى تلف الجسم مع مرور الوقت.	Процесс метаболизма и создания энергии приводит к повреждению тела с течением времени.
مع مرور الوقت، تسقط فروع هيذر القديمة على سطح التربة وتؤدي إلى جذور.	Со временем старые ветки вереска полегают на поверхность почвы и дают корни.
هذه المستوطنات المؤقتة تحولت إلى قرى صغيرة مع مرور الوقت.	Небольшие поселения со временем превращались города.
مع مرور الوقت، هذه المكاسب الصغيرة تتراكم لتوليد أرباح كبيرة.	Со временем эти небольшие выгоды накапливаются для получения значительной прибыли.
ما يبدأ ككسب صغير يكبر مع مرور الوقت.	То, что начинается как небольшое преимущество, с течением времени становится все больше.
و لا تختلف كثيراً مع مرور الوقت.	Он почти не меняется с течением времени.

ولذلك، مع مرور الوقت، قررت أن أدعو هذا الوباء من العنف بتأثير الجراد.	Вот почему я со временем стал называть эту эпидемию насилия эффектом саранчи.
هذا السطح الناقص يتوسع بشكل طبيعي مع مرور الوقت.	Этот эллипсоид естественно расширяется с течением времени.
ومع هذه الشركة الصغيرة تصبح أكبر مع مرور الوقت.	И с этим небольшая компания становится более крупной с течением времени.
مع مرور الوقت، على أساسها تأسست كلية الطائرات.	Со временем на их базе был основан факультет самолетостроения.
يمكن أن تتراكم هذه مع مرور الوقت وإبطاء جهاز الكمبيوتر الخاص بك.	Они могут накапливаться с течением времени и замедлять работу вашего компьютера.
هذا يتطلب ممارسة مستمرة مع مرور الوقت.	И это требует постоянных усилий с течением времени.
كما أن ميزان أسباب الطوارئ الغذائية تحول مع مرور الوقت.	Процентное соотношение причин авиакатастроф также менялось со временем.
أحاسيس غير سارة مع مرور الوقت تعذب الرجل والراحة.	Неприятные ощущения со временем мучают мужчину и в состоянии покоя.
الشجرة تميل إلى العمر مع مرور الوقت.	Дерево имеет свойство стареть с течением времени.
ومع ذلك، مع مرور الوقت لكل مستخدم فهي تواجه تحديات مختلفة.	Однако каждый ее пользователь со временем сталкивается с различными проблемами.
مع مرور الوقت، أي شخص لديه مشاكل الظهر.	Со временем у любого человека возникают проблемы со спиной.
إن التطويرات الصغيرة اليومية مع مرور الوقت تصنع نتائج مذهلة.	Малые ежедневные улучшения с течением времени приводят к ошеломляющим результатам.
وقد تتسع قائمة البلدان مع مرور الوقت.	С течением времени список стран может пополниться.
مع مرور الوقت، ظهرت أنواع جديدة من الألوان.	Со временем появлялись новые разновидности красок.
مع مرور الوقت هذه القائمة سوف تنمو.	С течением времени этот список будет расти.
عمل البكتيريا يمكن أن يكثف ويضعف مع مرور الوقت.	Действие бактерий может усиливаться и ослабляться с течением времени.
تتكاثر البكتيريا على فرشاة الأسنان مع مرور الوقت.	Бактерии накапливаются на зубной щетке с течением времени.
تستمر هذه الآثار الإيجابية أيضا مع مرور الوقت.	Этот положительный эффект сохраняется и с течением времени.
ولا شك في أنّ الأخبار السيئة لن تغدو جيدة مع مرور الوقت.	Плохие новости не становятся лучше со временем.
قد تختلف أسعار الخردة بشكل ملحوظ مع مرور الوقت وفي مواقع مختلفة.	Цены на металлолом могут заметно отличаться с течением времени и в разных местах.

ومع ذلك، فهي خفيفة جدا ولا تخضع لأي تغييرات مع مرور الوقت.	При этом он очень легкий и не подвержен никаким изменениям со временем.
مع مرور الوقت، فإن العالم الحقيقي بالنسبة لهم سوف يتوقف عن الوجود بالكامل.	Со временем реальный мир для них перестанет полностью существовать.
مع مرور الوقت، بدأت في الانتشار في مناطق أخرى.	Со временем получил распространение в других регионах.
مع مرور الوقت، قد يزيد تعاطي الكحول أيضًا من خطر الإصابة بالخرف.	Со временем злоупотребление алкоголем может также увеличить риск слабоумия.
ولكن مع مرور الوقت، هذا التحليل ليس بالمعلومات.	Но со временем данный анализ становится не информативным.
وهو ما يتحول مع مرور الوقت إلى اكتئاب.	Именно такой со временем перерастает в депрессию.
وستضاف مراكز أخرى مع مرور الوقت.	Со временем к ним добавились другие центры.
مع مرور الوقت، تبدأ المدينة بالتطور في اتجاه منتجع روسيا المناخي.	Со временем город начинает развиваться в сторону климатического курорта России.
مع مرور الوقت، تم تقييم جودة الخشب.	Со временем было оценено качество древесины.
وما زالت هذه المشاكل مستمرة، بل أصبحت في الواقع أكثر جدية مع مرور الوقت.	Эти проблемы сохраняются и со временем приобретают еще более острый характер.
ولن تظهر آثاره البعيدة المدى إلا مع مرور الوقت.	Связанные с ним долгосрочные последствия проявятся лишь через некоторое время.
خضع صورة الأميرة مع مرور الوقت بعض التغييرات.	Образ принцессы с течением времени претерпел некоторые изменения.
يتم تحقيق تقييم البيانات كأصل للمؤسسة بشكل حاد مع مرور الوقت.	Оценка данных как актива предприятия наиболее остро реализуется с течением времени.
مع مرور الوقت من الصخور البركانية بدأت تظهر بعض التلال.	С течением времени из вулканической породы начали вырисовываться отдельные холмы.
مع مرور الوقت، يبدأ التهاب السمحاق، وتظهر التغيرات في العظام والمفاصل.	С течением времени начинается воспаление надкостницы. появляются изменения в костях и суставах.
هو قوي ولا يفقد مظهره مع مرور الوقت.	Она крепкая и не теряет своей прочности с течением времени.
ومع ذلك، إرتفعت هذه التكاليف بإطراد مع مرور الوقت.	Эти расходы окупаются лишь со временем.
قد يتغير لون شعره أيضًا مع مرور الوقت.	Цвет волос также может измениться с течением времени.
مع مرور الوقت، قد تصبح مستويات الأنسولين منخفضة جدًا حتى تغدو غير فعالة.	Со временем уровни инсулина могут стать слишком низкими и неэффективными.
وقد تغيرت دورة الإبلاغ المتعلقة بالأطراف مع مرور الوقت.	Отчетный цикл Сторон со временем менялся.

مع مرور الوقت، نجح كثيرون في تحقيق الشعور بالرضا العميق.	С течением времени многим удалось достичь глубокого удовлетворения.
مع مرور الوقت، والمصممين تقدم بشكل متزايد لمواجهة الأسطح الجدار في الغرف.	Со временем дизайнеры все чаще предлагают его для облицовки стеновых поверхностей в помещениях.
كما أنها تتسبب في تضخم الغدة مع مرور الوقت.	Это также вызывает укорачивание уздечки со временем.
وغيرها من القطع التي تظهر مع مرور الوقت.	И другие фишки появляющиеся с течением времени.
وسوف يأتي لك مع مرور الوقت.	Он придет к вам с течением времени.
كما تطورت حصيلة ثرية من القانون الدولي مع مرور الوقت.	Со временем был также разработан целый комплекс норм международного права.
ولكن مع مرور الوقت، فإن اضطرابات الأكل هي التي تبدأ في السيطرة عليها.	Но со временем расстройство питания начинает контролировать вас.
مع مرور الوقت، القصيدة لا تفقد أهميتها.	Со временем поэма не теряет своей актуальности.
لكن مع مرور الوقت، كشف هذا أيضًا عن تأثير مادي.	Однако со временем это также показало что есть и физическое воздействие.
مع مرور الوقت، يصبح القبول أقوى.	С течением времени принятие станет сильнее.
معظم آثار العلاج مع مرور الوقت يختفي بعد الانتهاء من العلاج.	Большая часть последствий лечения с течением времени исчезает после завершения терапии.
قد يغمق لون خشب الكرز مع مرور الوقت.	Со временем вишнёвое дерево может потемнеть.
يمكن أن يؤدي أيضًا إلى مضاعفات صحية أكثر خطورة مع مرور الوقت.	Это может также иметь разрушительные последствия для здоровья с течением времени.
قد تتغير هذه الأولوية مع مرور الوقت.	Этот приоритет может меняться со временем.
ولا تظل القيم التقليدية للبشرية دون تغيير مع مرور الوقت.	Традиционные ценности человечества с течением времени не остаются неизменными.
فإن في جمعهما مع مرور الوقت يصبحا معتقد.	Причём со временем они превращаются в убеждения.
يوصي الأطباء أنه مع مرور الوقت، تقليل الجرعة وزيادة الوقت بين الجرعات.	Медики рекомендуют со временем уменьшать дозировку и увеличивать время между приемом.
لكن مع مرور الوقت شعرت بالتحسن.	Но со временем чувствовал себя все лучше.
مع مرور الوقت، لن تتلاشى ولا تحترق.	По истечении времени она не выгорит и не сотрется.
وعادة ما تكون الخيارات مع مرور الوقت.	Остальные варианты обычно разводят по времени.
غير أن اتباع هذه الطريقة تقلّص مع مرور الوقت.	Однако со временем масштабы применения этого подхода сократились.

مع مرور الوقت، ومع تقدم العلاقة، سوف يصبح هذا السلوك أكثر كثافة.	С течением времени и по мере развития отношений это поведение станет более интенсивным.
مع مرور الوقت، أصبحنا أكثر يأسًا ودمارًا في نفس الوقت.	С течением времени мы становились все более отчаянными и опустошенными одновременно.
وستناقش الورقة أيضاً الاتجاهات التي شوهدت مع مرور الوقت وصلتها بقياس نوعية الوظائف.	В документе будут также обсуждены временные тенденции и их значимость для измерения качества работы.
مع مرور الوقت، وهذا يمكن أن يؤدي إلى تدمير الجدران.	И через некоторый период времени это может привести к разрушению отделки стены.
مع مرور الوقت، يتناقص عدد الطيور.	С течение времени количество птиц уменьшается.
فعدد العائدين المحتملين يتناقص بصورة مستمرة مع مرور الوقت.	С течением времени количество потенциальных возвращенцев становится все меньше.
ويؤدي ذلك إلى مزيد من عدم اليقين مع مرور الوقت.	Причем неуверенность с течением времени только усугубляется.
ستظهر النتيجة النهائية لجراحة يدك مع مرور الوقت.	Конечный результат операции с вашей рукой будет проявляться с течением времени.
مع مرور الوقت، فإن الضرر يتقدم ويصبح الحياة أكثر صعوبة... ومؤلمة.	Со временем повреждения прогрессируют и жизнь становится более трудной... и болезненной.
تم تصميم هذه الممارسة للمساعدة في الحد من تقلب محفظتك مع مرور الوقت.	Эта практика призвана помочь уменьшить волатильность вашего портфеля с течением времени.
ظروف العمل القاسية في البحر تترك بصمة على الحالة الصحية للصياد مع مرور الوقت.	Суровые условия работы в море накладывают со временем отпечаток и на состоянии здоровья рыбака.
مع مرور الوقت، ومع انتشار المسيحية، وكان أول النسيان تماما.	С течением времени и с распространением христианства о первом вообще забыли.
وباختصار تتطور المنظمة مع مرور الوقت.	В целом с течением времени Организация меняется.
وتحدد معدلات الفائدة في البلدان بعدد من العوامل الاقتصادية وتغير مع مرور الوقت.	Процентные ставки стран определяются множеством экономических факторов и со временем изменяются.
مع مرور الوقت، ظهرت الحاجة إلى تسريع.	С течением времени появилась потребность в ускорении письма.
على إثر التوسع الذي شهدته مؤسسات التعليم العالي، أخذ عدد الإناث يتزايد مع مرور الوقت.	Вслед за увеличением количества высших учебных заведений число учащихся женского пола также растет.
في هذه الحالة، يستأنف نمو الشعر مع مرور الوقت دون علاج خاص.	В этом случае рост волос возобновляется со временем без специального лечения.
مع مرور الوقت أصبحت هذه المستنقعات رواسب الفحم في سلسلة الجبال العابرة لأنتاركتيكا.	В течение долгого времени эти болота становились залежами угля в Трансантарктических горах.
مع مرور الوقت تمت تهيئة مرافق اخرى.	Со временем к зданию были пристроены другие

	помещения.
المسار الطويل للمرض مع مرور الوقت يصبح مهددًا للمريض.	Продолжительное течение заболевания со временем становится опасным для жизни больного.
مع مرور الوقت، عاد إلى وطنه وأعماله.	Со временем вернулись на родину и его произведения.
يتغير الطلاء الزخرفي مع مرور الوقت حسب عمر الطفل واهتماماته.	Декоративное покрытие меняется со временем в зависимости от возраста и интересов ребенка.
التي لا تفقد أهميتها وشعبية مع مرور الوقت.	Которые абсолютно не теряет актуальность и популярность со временем.
الأختام كسب حدود واضحة وزيادة مع مرور الوقت.	Уплотнения обретают четкие границы и увеличиваются со временем.
لذلك، وانخفاض الروبوتات التجارية تردد يتطلعون إلى الاستفادة من حركة السعر مع مرور الوقت.	Поэтому низкочастотные торговые роботы стремятся получить прибыль от движения цены с течением времени.
على الرغم من أن سحب ثقل الموازنة مع مرور الوقت بدأ يساهم في تآكل وأول.	Хотя уход противовеса со временем начал способствовать подрыву и первого.
مع مرور الوقت، بدأ المنقبون عن الذهب في اختيار الكلاب بدقة لفرقهم.	Со временем золотоискатели начали скрупулезно подбирать собак для своих упряжек.
قد تتغير أعراض اضطراب القلق الاجتماعي مع مرور الوقت.	Симптомы социального тревожного расстройства со временем могут меняться.
وقد تعاظم التزام حكومة ماليزيا بتحسين وضع المرأة مع مرور الوقت.	Приверженность правительства Малайзии улучшению положения женщин проявляется со временем все активнее.
لقد غيرت الأمم المتحدة تكوينها مع مرور الوقت.	С течением времени состав Организации Объединенных Наций изменился.
لهذا النوع من البطاريات عمر محدود، كما أن فعاليتها تتناقص مع مرور الوقت.	Батареи также теряют свою эффективность с течением времени.
مع مرور الوقت، بدأت هذه الأنواع من المجتمعات تظهر عمليا في جميع أنحاء وسط وشمال مصر.	Со временем такого рода общины стали появляться практически по всему Среднему и Северному Египту.
سيتم بناء هذا الفريق الهندسي وتطويره عبر تدريب محدد مع مرور الوقت.	Эта инженерная команда будет создаваться и развиваться с определенным обучением с течением времени.
مع مرور الوقت، أصبحت التقاليد أقوى في المسيحية وانتشرت إلى دول أخرى.	Со временем традиция укрепилась в христианстве и распространилась на другие народы.
في الحالات الأكثر شدة، قد يلاحظ المريض أعراضه تتفاقم مع مرور الوقت.	В более тяжелых ситуациях пациент может отмечать прогрессирование симптомов со временем.
مع مرور الوقت وتطور المرض، تبدأ الأنسجة الرخوة بالتغيرات.	С течением времени и прогрессированием болезни мягкие ткани начинают претерпевать изменений.
وستكون مواصلة تطبيق المعايير مع مرور الوقت أساسية لتحقيق المنظور الأوروبي لكوسوفو.	Дальнейшее осуществление стандартов со временем станет центральным вопросом реализации европейской перспективы Косово.

البيانات الشخصية دقيقة وتحديثها مع مرور الوقت.	Персональные данные являются точными и обновляются с течением времени.
صيغة المهنية مع ارتفاع الاستقرار مع مرور الوقت.	Профессиональная формула с высокой стабильностью во времени.
فأثر الاغتراب على حياة الموظفين وأسرهم لا ينخفض مع مرور الوقت.	Влияние экспатриации на жизнь сотрудников и членов их семей со временем не уменьшается.
تصبح سيارتك أقل تحملا مع مرور الوقت.	Стоимость вашего автомобиля уменьшается с течением времени.
مع مرور الوقت، أصبحوا العنصر الداخلي الرئيسي.	Со временем они стали основным видом войск внутреннего предназначения.
بدون علاج، يمكن لهذه الثقوب أن تكبُر مع مرور الوقت، وقد تُدمّر الأسنان كلّها.	Без обработки эти отверстия могут со временем увеличиваться и даже разрушать весь зуб.
مع مرور الوقت، وفقدت القدرة على الخدمة الذاتية.	Со временем они утрачивают способность к самообслуживанию.
وربما مع مرور الوقت فهي تمتد إلى مناطق أخرى.	Но с течением времени он распространяется и на другие области.
مع مرور الوقت، يجب أن تكون قادرا على العثور على المؤشرات المناسبة لك.	Со временем вы должны быть в состоянии получить соответствующие показатели для вас.
مع مرور الوقت، بل هو تحول خبيث محتمل لمثل هذا التعليم.	Со временем возможно даже злокачественная трансформация такого образования.
يتغير القانون المعمول به وممارساتنا مع مرور الوقت.	Действующее законодательство и наша операционная практика меняются со временем.
يمكن أن تؤثر على نوعية الحياة الخاصة بك، ويمكن أيضا أن يسبب تلف الكلى مع مرور الوقت.	Это может повлиять на качество вашей жизни и может также со временем привести к повреждению почек.
مع مرور الوقت، اضطر الرجل البدائي لتغيير الطريقة المعتادة للحياة والانتقال من الصيد إلى نمط الحياة المستقرة.	Со временем первобытный человек был вынужден изменить привычный жизненный уклад и перейти с охоты на оседлый образ жизни.
مع مرور الوقت، انتشروا في جميع أنحاء أوروبا وخارجها.	Со временем они получили распространение по всей Европе и за ее пределами.
يمكن أن تصبح ذكريات مثل هذه الإخفاقات أقل حيوية أو حتى مشوهة مع مرور الوقت.	Воспоминания о таких неудачах могут со временем стать менее яркими или даже искаженными.
ومع ذلك، مع مرور الوقت، دون علاج خاص، يتدهور الوضع بشكل كبير.	Однако со временем без специального лечения ситуация значительно ухудшается.
لقد تطور إنتاج الأغذية وتحسن بشكل كبير مع مرور الوقت.	Производство продовольствия со временем развивалось и коренным образом совершенствовалось.
ومع ذلك، يمكن أن يتراكم في جسم الرضيع مع مرور الوقت.	Тем не менее он может накапливаться в организме вашего малыша с течением времени.

مع مرور الوقت، وقد تم تحسين قطع البلازما وإتاحتها لكثير من المستهلكين.	Со временем плазменная резка была усовершенствована и стала доступной для многих...
أثبتت المعلوماتية والفعالية مع مرور الوقت.	Его информативность и эффективность доказана временем.
فإنه سينمو ويتوسع مع مرور الوقت.	Он будет развиваться и расширяться со временем.
مع مرور الوقت، قد تتغير أعراض المرض.	С течением времени симптомы заболевания могут видоизменяться.
يتغير القانون المعمول به وممارساتنا مع مرور الوقت.	Со временем применимое законодательство и наша практика претерпевают изменения.
انحناء الزاوي والكلس الزائد تحت تأثير النمو مع مرور الوقت تختفي تقريبا دون أن يترك أثرا.	Угловое искривление и избыточная мозоль под влиянием роста с течением времени исчезают почти бесследно.
معظم فاريكوسيلس يتطور مع مرور الوقت.	Большинство варикоцеле развиваться постепенно с течением времени.
بالنسبة لغيرهم، يمكن أن تستمر هذه المشاعر السلبية أو حتى تتفاقم مع مرور الوقت.	Однако у других эти отрицательные чувства могут длиться долго и даже усиливаются со временем.
يتميز التهاب المفاصل ما بعد الصدمة بالتقدم المستمر وزيادة الألم مع مرور الوقت.	Посттравматический артрит характеризуется постоянным прогрессом и нарастанием боли со временем.
اللون الوردي جذاب يظلم مع مرور الوقت.	Привлекательный розовый цвет со временем темнеет.
لذلك، الروبوتات التداول التردد المنخفض تتطلع إلى الربح من حركة السعر مع مرور الوقت.	Поэтому низкочастотные торговые роботы стремятся получить прибыль от движения цены с течением времени.
ومع ذلك، شهدت حتى مع مثل هذا الفريق ودية قوية مع مرور الوقت التغييرات في تكوينه.	Однако с течением времени даже такой прочный дружеский коллектив претерпел изменения в своем составе.
مع مرور الوقت ندرك أهمية إمتلاك صحة نفسية جيدة وقوية.	С каждым разом мы понимаем все больше важность имения хорошего и крепкого психического здоровья.
الحالات الحادة قد تسبب الصدمات النفسية أو غيرها من الأضرار، وقد تحسن مع مرور الوقت مع العلاج.	Острые случаи могут быть вызваны травмой или другим повреждением и со временем могут улучшаться при лечении.
مع مرور الوقت، فقدت القلعة قيمتها الدفاعية وأصبحت مركزًا ثقافيًا في ملعب الأمير.	Со временем она утратила свое оборонительное значение и превратилась в культурный центр при княжеском дворе.
يشير التضخم إلى ارتفاع أسعار السلع والخدمات مع مرور الوقت، كنتيجة لاقتصاد قوي وصحي.	Инфляция означает рост цен на товары и услуги с течением времени в результате сильной и здоровой экономики.
تراكم الجذور الحرة مع مرور الوقت هو المسؤول إلى حد كبير عن عملية الشيخوخة.	Накопление свободных радикалов с течением времени в значительной степени отвечает за процесс старения.

مع مرور الوقت، هم بنجاح بناء علاقة ثم الضغط بمهارة يجلب معلومات الهدف.	С течением времени они успешно строить отношения а затем тонкое давление приводит информацию о цели.
مع مرور الوقت، صياغة جديدة القوانين المؤقتة أصبحت أكثر محنك المهنية.	Со временем формулировки новых временных законов становились более выдержанными и профессиональными.
كما أنه يزيد من رفاهية الإنسان ويساعد كذلك على تطوير مجتمع مستدام مع مرور الوقت.	Это также повышает благосостояние людей и способствует развитию стабильного общества на годы вперед.
في الجزء الأوروبي من روسيا وفي شمال سيبيريا، مع مرور الوقت يتم استبدال شجرة التنوب المشتركة بسيبيريا.	В Европейской части России и на Севере Сибири со временем обыкновенная ель заменяется сибирской.
ولكن مع مرور الوقت سُلمت المؤسسات العامة رسمياً إلى وزارات الإدارات الذاتية.	Однако через некоторое время общественные компании были официально переданы министерствам демократической автономной администрации.
زيادة تدريجيا هدفك مع مرور الوقت.	Постепенно увеличивайте цель с течением времени.
الأصوات المعقدة بشكل متسق أو طويلة للغاية يمكن أن يكون لها تأثيرات ضارة على تجربة المنتج مع مرور الوقت.	Сложные или чрезмерно длинные звуки с течением времени могут негативно влиять на продукт.
ونظرا لما لهذه التكنولوجيا من سمات فريدة، يمكن وضع معايير أخرى تنظم استخدامها مع مرور الوقت.	С учетом уникальных особенностей ИКТ со временем могут быть разработаны дополнительные нормы.
تطورت تقنيات البناء مع مرور الوقت.	Строительные технологии развиваются в ногу со временем.
حتى في نفس الشخص قد تزداد الأعراض سوءًا أو تتحسن مع مرور الوقت.	Даже у одного и того же человека симптомы могут ухудшаться или улучшаться с течением времени.
سيسمح هذا التوافق مع مرور الوقت ببدء معالجة مشتركة لطلبات اللجوء من قبل دول الاتحاد الأوروبي.	Подобное выравнивание позволит со временем начать совместную обработку странами ЕС заявлений на предоставление убежища.
ومع ذلك، فإنه مع مرور الوقت قد تفقد فعاليتها أو أهميتها وتصبح لا لزوم لها.	Однако со временем они могут потерять свою эффективность или актуальность и стать излишними.
ثم يتم تتبع أسعار هذه المواد مع مرور الوقت واستخدامها كقاعدة لحساب قياس التضخم.	Цены на эти товары затем отслеживаются с течением времени и используются в качестве основы для расчетов.
يمكنك زيادة كثافة ومدة مع مرور الوقت.	Вы можете увеличить интенсивность и продолжительность во времени.
مع مرور الوقت، لا يفقد جاذبيته الأصلية.	Со временем они не потеряют первоначальную привлекательность.
سوف تعطينا الرسوم البيانية طويلة الأجل فكرة جيدة عن علاقة الدول مع مرور الوقت.	Долгосрочные графики дадут нам хорошее представление относительно взаимосвязи стран за определенный период времени.
مع مرور الوقت، استسلمت معظم النظريات الدستورية للمزاج في علم النفس لانتقادات حادة.	Со временем большинство конституциональных теорий темперамента в психологии поддались острой критике.

مع مرور الوقت، أصبحت هذه الأدوية ذات شعبية متزايدة بين الأطباء ومرضاهم.	С течением времени такие лекарственные препараты становятся все более популярными среди врачей и их.
ولا يبين هذا الجدول التنفيذ أو الاستحقاقات الناتجة عن الفوائد مع مرور الوقت.	В настоящей таблице не содержится информация о реализованных или накопленных с течением времени преимуществах.
وسيحدث تقدم حقيقي مع مرور الوقت، وذلك مع نشأة صلات أقوى فيما بين القطاعات.	Со временем по мере формирования более тесных связей между секторами будет достигнут реальный прогресс.
مع مرور الوقت فمن الحكمة لإعادة استثمار بعض الأرباح من الأعمال إلى رفع مستوى جودة معدات التصوير الفوتوغرافي.	Со временем разумно реинвестировать некоторую прибыль бизнеса в повышение качества фотографического оборудования.
وعادة ما تهدأ هذه الأعراض مع مرور الوقت، وغالبا ما تسيطر عليها بشكل جيد مع العلاج.	Эти симптомы обычно стихают в течение долгого времени и часто хорошо контролируются с помощью лекарств.
لذلك، يتيح لك الاستثمار في العملات المشفرة فرصة تحسين وضعك المالي مع مرور الوقت.	Поэтому инвестирование в криптовалютные активы дает вам возможность увеличить свое финансовое положение с течением времени.
الضجيج في الرأس أو الأذن، حتى في الأشخاص المتوازنين، مع مرور الوقت يسبب اضطراب في الجهاز العصبي.	Шум в голове даже у очень уравновешенных людей с течением времени может вызвать расстройство нервной системы.
مع مرور الوقت، بذلت محاولات لزراعة ثقافات الفطر النقية لزيادة إنتاجيتها واستدامتها.	Со временем стали предприниматься попытки выращивания чистых культур грибов для повышения их урожайности и устойчивости.
مع مرور الوقت، فإن هذه الإضافات على الأسطح الداخلية لنظام التدفئة تسوية حجم وسوف يكون هناك تآكل.	Со временем от таких добавок на внутренних поверхностях системы отопления будет оседать накипь и появится коррозия.
حاولت عدة حكومات قياس السعادة والرضا عن الحياة بشكل يُعتمد عليه مع مرور الوقت.	Правительства нескольких стран на протяжении некоторого времени предпринимали попытки измерить счастье и удовлетворенность жизнью.
مع مرور الوقت، قوانين المقامرة في البلاد قد شددت تدريجيا السيطرة على مجال صناعة القمار.	Со временем игорное законодательство страны стало постепенно ужесточать контроль за сферой гемблинг индустрии.
التمسك بهذا التوتر يخرب جسمك ويمكن أن يكون له عواقب صحية مدمرة مع مرور الوقت.	Удержание этого стресса наносит ущерб телу и со временем может иметь разрушительные последствия для здоровья.
وسوف تفضي هذه الآلية إلى وقف الدعم تلقائيا مع مرور الوقت، مع زيادة الإنتاج والدخول.	Данный механизм предусматривал бы автоматическое сокращение объема субсидирования по мере наращивания производства и повышения доходов.
مع مرور الوقت، والملوثات تتراكم في الأنسجة من بيئتنا الداخلية وتسبب اجسادنا لتسقط من التوازن ويضعف.	Со временем загрязнители накапливаются в тканях нашей внутренней среды и вызывают наши тела выпадают из равновесия и ослабевать.
تحولت رمزية القديمة مع مرور الوقت.	Древняя символика с течением времени трансформировалась.

مع مرور الوقت، بدأت الولايات المتحدة والاتحاد السوفيتي العمل سويًا في مساعيهما لعمل رحلات فضائية مشتركة.	Со временем США и Советский Союз начали совместную работу в освоении космоса.
وشددت اللجنة على أهمية وضع مؤشرات مرجعية لكي يتسنّى إجراء مقارنات بين فعالية وكفاءة العمليات الجوية مع مرور الوقت.	Комитет подчеркивает важность разработки показателей для оценки эффективности и результативности воздушных операций во времени.
هذه الأورام يمكن تحويلها إلى درجة أعلى مع مرور الوقت وتبدأ في النمو بسرعة أكبر.	Эти опухоли могут превращаться в более высокий класс с течением времени и начинают расти более быстрыми темпами.
مع مرور الوقت، ثقب هذا الجدار يحدث وتجويف الجيب الفكي يبدأ في الحدود بحرية مع تجويف الأنف.	Со временем происходит перфорация этой стенки и полость верхнечелюстной пазухи начинает свободно граничить с полостью носа.
عندئذ يمكن أن يصبح البرنامج الذي وضعته الجزائر، مع مرور الوقت، جزءا من نظام فضائي عالمي متكامل لإدارة الكوارث الطبيعية.	Эта начатая Алжиром программа может со временем стать частью комплексной глобальной космической системы по борьбе со стихийными бедствиями.
لذلك، فان الاستهلاك الثقيل من الفول السوداني يمكن أن يسهم في وجود أوجه قصور في هذه المعادن مع مرور الوقت.	Поэтому чрезмерное употребление арахиса может способствовать недостатку этих минералов с течением времени.
ومع ذلك، في الحالة العامة، مع مرور الوقت، هناك ميل إلى تطور المرض.	Однако в общем случае с течением времени наблюдается тенденция к прогрессированию заболевания.
ومع ذلك، مع مرور الوقت تمكن المرضى من إنشاء منظمة مستقرة وظيفية التي أثرت بشكل مباشر على رفاههم.	Однако со временем пациентам удалось наладить стабильную и функциональную организацию что напрямую повлияло на их благополучие.
قد تبدأ بقع صغيرة جدا في مجرد بضعة ملليمترات عبر وتنمو تدريجيا أكبر مع مرور الوقت.	Патчи могут начать совсем небольшой скоростью всего несколько миллиметров в поперечнике и постепенно расти больше с течением времени.
ولكن في مثل هذه الحالات، وغالبًا ما يحدث ذلك مع مرور الوقت، يحدث انتكاسة للمرض مع ظهور جميع الأعراض التالية.	Но в таких случаях часто по прошествии времени происходит рецидив болезни со всеми вытекающими симптомами.
ربما يوصي طبيبك بالخضوع لأشعة سينية للمساعدة في تتبع تقدم التهاب المفاصل الروماتويدي في مفاصلك مع مرور الوقت.	Ваш врач может рекомендовать рентгеновские снимки для отслеживания прогрессирования ревматоидного артрита в суставах с течением времени.
مع مرور الوقت، فإن التهديد السيبراني هو التأثيرات ينتشر أبعد من ذلك، تؤثر على النظام الخاص بك أكثر وأكثر.	Со временем влияние киберугроз распространяется дальше и влияет на вашу систему все больше и больше.
ويسمح هذا المخطط بتصنيف النجوم من حيث مواصفاتها الفيزيائية والتنبؤ في تطورها مع مرور الوقت.	Она позволяет классифицировать звезды в зависимости от их физических характеристик и спрогнозировать их эволюцию с течением времени.
وحتى في هذه الحالات يمكن أن تنخفض التكاليف المتغيرة مع مرور الوقت بالنظر إلى التعليم والابتكارات في مجال أساليب الامتثال.	Но даже в этих случаях со временем переменные издержки могут снизиться благодаря накоплению опыта и использованию новшеств в методах соблюдения стандартов.
بدأت الاكتشافات المبكرة من قبل أحدث مسبار مريخي تابع لناسا تكشف عن الملامح الرئيسية حول فقدان الغلاف الجوي للكوكب مع مرور الوقت.	Ранние открытия нового искусственного спутника Марса начинают раскрывать ключевые особенности о потере атмосферы планеты с течением времени.

ذلك أن أي تآكل في التأييد، مع مرور الوقت، سيكون له حتما تأثير على مكانة المجلس ومصداقية قراراتـه.	С течением времени любое ослабление такой поддержки неизбежно отрицательно скажется на позициях Совета и на авторитетности его решений.
غير أنه مع مرور الوقت وتعليم الأسرة والتحول الثقافي، بدأ الآباء في تحمل مسؤولية مشتركة.	Однако со временем благодаря просвещению по вопросам семьи и культурным преобразованиям родители стали брать на себя общую ответственность.
ويمكن أن تؤدي القياسات المختلفة إلى نتائج مختلفة بشأن درجة عدم المساواة والتغير مع مرور الوقت.	Использование различных методик оценки может привести к разным выводам в отношении уровня неравенства и его эволюции с течением времени.
ولكن الحصول على شراء من دون مخطط مناسب من قائمة المنتجات الأمثل سيؤدي حتما إلى قتل الأعمال التجارية الإلكترونية الخاصة بك مع مرور الوقت.	Но покупка без правильной схемы оптимизации листинга продукта неизбежно убьет ваш бизнес электронной коммерции с течением времени.
مع مرور الوقت، اكتسب الحدث نجاحًا هائلاً ومن الفكرة الأصلية المتمثلة في جمع القبائل المحلية، نمت لتصبح أكبر منطقة جذب سياحي.	С течением времени событие приобрело огромный успех и из первоначальной идеи сбора местных племён переросло в крупнейший туристический аттракцион.
الانغماس في كثير من الأحيان في هذه الأطعمة يمكن أن يؤثر سلبا على الصحة العامة ويؤدي إلى زيادة الوزن مع مرور الوقت.	Часто употребление этих продуктов может негативно повлиять на общее состояние здоровья и привести к увеличению веса с течением времени.
فمن شأن تلك المعلومات أن تُمكن المجلس التنفيذي من تقييم التغييرات بشكل أكثر فعالية في هذا القطاع من قطاعات الإنفاق مع مرور الوقت.	Наличие этой информации позволило бы Исполнительному совету более эффективно оценивать изменения в этой расходной части с течением времени.
وأضاف أن تنفيذ المشاريع الموضوعية الجديدة لا ينبغي في نفس الوقت أن يؤثر سلباً على أنشطة المعهد وإنجازاته التي ثبتت فعاليتها مع مرور الوقت.	В то же время осуществление новых тематических проектов не должно отрицательно сказываться на проверенных временем деятельности и достижениях Института.
وذكر موطن قوة آخر في فريقه الإداري وهو تطوير المديرين لبرامجهم مع مرور الوقت على أساس التحليل الدقيق.	Другой сильной стороной его руководящей группы является умение директоров с течением времени и на основе тщательного анализа расширять свои собственные программы.
عادة ما تهدأ هذه الأعراض مع مرور الوقت مع الاستخدام المتكرر عن طريق تعديل الجرعة أو لتقليل عدد الطلبات المقدمة من مرتين إلى مرة واحدة يوميا.	Эти симптомы обычно спадают с течением времени при частом использовании путем корректировки дозы или уменьшения числа приложений с дважды один раз в день.
يستلزم التدقيق قياس وتحليل أداء المورد مع مرور الوقت في محاولة لمعرفة الاتجاه وتخفيف أي مخاطر.	Аудит влечет за собой измерение и анализ производительности поставщика с течением времени в попытке увидеть тенденцию и снизить любые риски.
ينبغي للأمانة أن تجعل المبادئ التوجيهية للإبلاغ أكثر تحديداً بشأن كيفية تبليغ صانعي السياسات وبالآثار الاقتصادية والاجتماعية لتغير الغطاء الأرضي مع مرور الوقت.	Секретариату следует конкретизировать руководящие принципы по методам ознакомления разработчиков политики с информацией об экономических и социальных последствиях изменения земного покрова с течением времени.
كما تناولت الدراسة الآثار التراكمية التي تترتب مع مرور الوقت على تعرض الأطفال لأشكال مختلفة من العنف، وفي مختلف الفئات العمرية.	Наряду с этим были проанализированы общие последствия применения различных форм насилия в отношении детей в течение определенного времени и в различных возрастных группах.

تزايد الدور الذي تلعبه الاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف، مع مرور الوقت، في قانون منظمة التجارة العالمية كما أسهم في زيادة التماسك بين النظامين.	Роль многосторонних природоохранных соглашений в правовой системе ВТО со временем усилилась и способствовала повышению слаженности между двумя режимами.
تبرز المخططات المساحية حجم التغيير مع مرور الوقت، ويمكن استخدامها للفت الانتباه إلى القيمة الإجمالية عبر اتجاه ما.	Диаграммы с областями подчёркивают величину изменений с течением времени и могут использоваться для привлечения внимания к суммарному значению в соответствии с тенденцией.
ومن الممكن نظريا أن يؤدي الاتجاه العالمي نحو التحرير، مع مرور الوقت، إلى مزيد من الاتساق في تطبيق أسلوب أسعار الصرف.	Однако глобальная тенденция к либерализации со временем может создать условия для более последовательного применения метода обменных курсов.
إذ تكاد قدرة الدولة على تحسين معايير الحياة فيها مع مرور الوقت تعتمد بالكامل على قدرتها على رفع إنتاج كل عامل .	Способность страны улучшать свой уровень жизни с течением времени почти полностью зависит от ее способности повысить производительность на одного работника.
وينبغي أيضاً إيلاء الاعتبار إلى ضرورة الصيانة السليمة والمراقبة التشغيلية للتقنيات، وكذلك الحفاظ على الأداء المتحقق مع مرور الوقت.	Следует также помнить о необходимости разумного технического обслуживания и эксплуатационного контроля за применением методов в целях поддержания достигнутых показателей эффективности с течением времени.
وقد أثبتت هذه الأنشطة فائدتها في نقل المعرفة للمشاركين وإنشاء شبكات بين الإحصائيين في المنطقة لتبادل الخبرات مع مرور الوقت.	Эти мероприятия хорошо себя зарекомендовали в деле передачи их участникам знаний и налаживания с течением времени между статистиками региональных сетей взаимодействия для обмена накопленным опытом.
مع مرور الوقت، فإنها تحترق وتصبح بيضاء تقريبا.	В конце сезона выгорает и становится почти белой.
ولكن مع مرور الوقت، يفقد المطورون اهتمامهم ببيرل.	Тем временем журналисты начали терять к Карлосу интерес.
وسيُشاهد كثير منها بمزيد من الوضوح مع مرور الوقت.	Многие из них станут гораздо яснее со временем.
وهذا يعني بناء المصداقية والثقة مع مرور الوقت.	Это означает создание доверия и доверия со временем.
لكن مع مرور الوقت، أصبحت متورطا ولم أستطع العيش بدونه.	Но со временем я втянулась и уже без него не могу жить.
تتلاشى العديد من الندبات مع مرور الوقت مع التعرض لأشعة الشمس.	Многие рубцы исчезают со временем под воздействием солнечного света.
ينتشر فن صنع العطور الممتعة ورائحة الرائحة تدريجيًا مع مرور الوقت.	Искусство создания приятных и сладких пахнущих духов постепенно расширялось со временем.
الرجال أكثر منغمسين في هذا المرض وتآكل شخصيتهم مع مرور الوقت.	Мужчины глубже погружаются в заболевание и их личность со временем размывается.
فيرتفع مستواهم ويحصلون على قدرات وميّزات مع مرور الوقت.	Они повышают свой уровень и со временем получают перки и способности.
تكون الآثار الجانبية لأماتينيب خفيفةً عادةً، وينبغي أن تتحسن مع مرور الوقت.	Побочные эффекты иматиниба обычно мягкие и со временем улучшаются.

يصبح العديد من الذين انتقلوا إلى السويد مع مرور الوقت مواطنين سويديين.	После этого многие шведоязычные слабослышащие переехали в Швецию.
إذ أنها مع مرور الوقت ستحتاج إلى إعادة طلاء وترميم.	Такая конструкция в скором времени потребует ремонта и покраски.
لحسن الحظ، تم تطوير العديد من منتجات التجميل المفيدة مع مرور الوقت.	Со временем было разработано много другой полезной продукции.
جميع ستصبح أكثر وضوحا مع مرور الوقت.	Все прояснится... в свое время.
لطيفة وقوية، وسوف تتعلمين ذلك بنفسك مع مرور الوقت.	И вы поймете это для себя со временем.
وازداد الأمر سوءًا مع مرور الوقت.	Со временем ситуация стала ещё хуже.
في معظم الحالات، تعود السمع والتوازن إلى الوضع الطبيعي مع مرور الوقت.	В большинстве случаев слух и равновесие со временем нормализуются.
بذلك، مع مرور الوقت سوف تغير تفكيرك وخلق واقع جديد لنفسك.	Со временем вы измените ваше мышление и создадите для себя новую реальность.
وأوضح أن المشكلة تكمن في بيئتنا الميكروبيولوجية وتغيرها مع مرور الوقت.	Вся суть кроется в микробиологическом окружении и его изменении со временем.
وسنسعى لإبقاء المجلس على علم بالتطورات في المنطقة مع مرور الوقت.	Мы постараемся своевременно информировать Совет о дальнейших событиях в регионе.
مع مرور الوقت، قد يؤدي هذا إلى تأخر المنتج عن الجدار.	С течением времени по их вине плитка может отклеиться от стены.
مع مرور الوقت حمض الهالورونيك يقل تدريجيا في الجلد.	В этом случае гормональные вещества постепенно впитываются в кожу.
الأشياء التي نراها ونفكر فيها مع مرور الوقت.	Некоторые вещи ты понимаешь и принимаешь со временем.
فدعمنا لهذه المعاهدة مستمر منذ أمد بعيد ولم يتناقص مع مرور الوقت.	Наша поддержка Договора носит давнишний характер и не ослабевает с течением времени.
السمع يصبح أسوأ وأسوأ مع مرور الوقت.	Слух со временем становится всё хуже и хуже.
واستخدم هوْ وفريقه من الباحثين بيانات الأقمار الصناعية لتتبع حجم ازدهارها مع مرور الوقت.	Ху и его команда использовали спутниковые данные для отслеживания изменений в масштабах цветения.
مع مرور الوقت، أصبحت هذه الرياضة أكثر تنظيما وتنظيمها.	Со временем спорт становился все более организованным и регулируемым.
أصور لحظات عابرة من النشاط البشري والضوء مع مرور الوقت.	Камера фиксирует мимолетные движения людей и света по мере течения времени.
ومع ذلك، فإن التوترات بين الدولتين قد انخفضت مع مرور الوقت.	В ходе осады напряженность между двумя сторонами постепенно сокращалась.
ونتيجة للري، ستصبح أراضي الضفة الغربية خصبة مع مرور الوقت.	Со временем благодаря такому орошению почвенный покров Западного берега станет плодородным.

يتم تنظيم الأوهام الوهمية مع مرور الوقت وتوجد لعدة أشهر.	Бредоподобные фантазии со временем подвергаются систематизации и существуют несколько месяцев.
وينبغي أن تستخدم مثل هذه البيانات كأساس للتطوير الفعال لأي سياسات وبرامج، وكذلك لتقييم أثر التدابير التي اتخذت، والاتجاهات في وضع المرأة مع مرور الوقت.	Такие данные должны использоваться в качестве основы для разработки действенной политики и программ и для оценки результативности принимаемых мер и тенденций в плане изменения положения женщин с течением времени.
حتى تسرب القليل يمكن أن يؤدي إلى فقدان كبير للمياه مع مرور الوقت.	Небольшое капание может привести к большому количеству потерь воды к концу дня.
ولن تظهر النتائج الكاملة لهذه المبادرة إلا مع مرور الوقت.	Полную оценку воздействия инициативы можно будет провести только по прошествии времени.
مع مرور الوقت، سوف تضطر إلى تغيير على أي حال.	Поэтому через некоторое время его в любом случае придется менять.
التعامل تحت الضغط سوف يكون أسهل مع مرور الوقت.	Со временем вы привыкните к давлению.
لا شكّ أنّك مُعتادٌ لرؤية الأشباح مع مرور الوقت.	Ты уже наверняка привык видеть призраков.
يصبحون عاطفيين قليلاً مع مرور الوقت.	Они становятся всё более личными со временем.
مع مرور الوقت، يُمكن لبعض الناس أن يتذكرو كل شيء.	Но через некоторое время всё вспоминают.
كانت تجارة الرقيق عبر المحيط الهندي متعددة الاتجاهات، وتغيرت مع مرور الوقت.	Работорговля в Индийском океане была разнонаправленной и с течением времени менялась.
الفهم الحديث للأنماط المرئية تطورت تدريجيا مع مرور الوقت.	Современное понимание визуальных паттернов формировалось постепенно с развитием наук.
مع مرور الوقت، سيصبح هذا المستهلك زبوناً.	И со временем этот человек станет вашим реальным клиентом.
بيد أن الاستثمارات التي تدعم التنمية الخفيضة الكربون قد تؤدي أيضاً إلى وفورات صافية مع مرور الوقت بفضل تعزيز الكفاءة وتقليص التكاليف التشغيلية.	Вместе с тем инвестиции для оказания поддержки развитию при низком уровне выбросов углерода могут также привести к образованию чистых накоплений с течением времени за счет повышения эффективности и снижения оперативных издержек.
لكن مع مرور الوقت، أدركت أمرين اثنين.	Со временем я понял две вещи.
مع مرور الوقت، الغبار والحطام تتراكم.	Со временем грязь и пыль будет накапливаться.
مع مرور الوقت، تحولوا إلى أحذية عادية.	Со временем они превратились в повседневную обувь.
مع مرور الوقت، أي شخص لديه مشاكل الظهر.	Совершенно любой второй человек имеет сложности с спиной.
مع مرور الوقت أصبح المسجد أصغر مما ينبغي أمام الأعداد المتزايدة من المسلمين.	Со временем старая мечеть стала слишком мала для нужд растущей мусульманской общины Сингапура.

يهتم الفنانون عادةً بشكل أساسي بمدى بقاء الألوان زاهية مع مرور الوقت.	Художники нередко угадывают цвет грядущего времени.
مع مرور الوقت، يمكن أن يكون مزعج ومزعج.	Со временем он даже может стать раздражающим и мешающим.
لكن مع مرور الوقت، أصبح والدي أكثر حزما.	Но с годами отец становился жестче.
الالام قد تذهب وتأتي مع مرور الوقت.	Они могут приходить и уходить с течением времени.
في حالة التيار المتردد، يتغير اتجاه وشدة التيار الكهربائي مع مرور الوقت.	В случае переменного тока направление и интенсивность электрического тока изменяются со временем.
وتتفاوت أسعار البنزين إلى حد كبير مع مرور الوقت مع أسعار النفط الخام.	Цены на бензин в значительной степени изменяется в течение времени с ценой сырой нефти.
وتطورت الترتيبات الخاصة بانتخاب ممثلي القرية أيضاً مع مرور الوقت.	Порядок избрания СеП также менялся со временем.
وقد يفضي الرخاء الناجم عن ذلك إلى التغيير السياسي مع مرور الوقت.	Возможное процветание и доступность может со временем привести к политическим переменам.
على أنه يمكن إحراز التقدم مع مرور الوقت، ومع تزايد عدد الشابات في البرلمان.	Со временем прогресс может быть достигнут путем привлечения большего числа молодых женщин в парламент.
والادراك الحسي للطفل أو الشاب بالعقاقير يتغير كثيرا مع مرور الوقت.	Отношение к наркотикам со стороны ребенка или молодого человека со временем значительно меняется.
مع مرور الوقت أفعاله تقدما كبيرا في دفع عملية السلام إلى الأمام.	За время его действия удалось добиться существенного прогресса в продвижении мирного процесса.
غير أن تغير بنية الاقتصاد مع مرور الوقت يؤدي إلى تغير إمكانية التعرض لهزات خارجية.	Однако по мере изменения со временем структуры экономики ее уязвимость для внешних потрясений будет возрастать.
قد يتم الكشف عن المزيد مع مرور الوقت.	Больше подробносте может появиться с течением времени.
وهذا مفاده أن القاعدة الاجتماعية تتغير مع مرور الوقت داخل نفس المجتمع.	Степень социальной стратификации общества меняется с течением времени в одной и той же стране.
إن غضب الله يكون أقل مع مرور الوقت.	Актуальность Закона Божия не уменьшается со временем.
مع مرور الوقت، يتأثر مجرى البول بأكمله.	Со временем воспалительный процесс затрагивает весь позвоночный столб.
مع مرور الوقت، سيزيد ذلك من الإنفاق الاستكشافي والإنتاجية، ومن ثم في النهاية الإنتاج.	Со временем это увеличит расходы на разведку и добычу и в конечном итоге приведет к их производству.
يصبح زر المرحاض غير قابل للاستخدام مع مرور الوقت أو يتطلب إصلاح.	Кнопка бачка унитаза с течением времени приходит в непригодность или требует проведения ремонта.

تم استبدال الوشم بمصانع يدوية بحجر دائري مع مرور الوقت.	Татуировка была заменена каменными ручными мельницами с круговым вращательным движением с течением времени.
مع مرور الوقت، يمكن لهذه الطيور أن تعتاد على وجود أصحابها.	Тогда птицы привыкнут к их присутствию.
مع مرور الوقت، يمكن لهذه الفوائد يؤدي إلى زيادات كبيرة في اكتساب المزيد من العضلات والقوة.	Со временем эти преимущества могут привести к значительному увеличению мышечной массы и силы.
كل وسائل النقل المذكورة أعلاهالخضوع لتغييرات مختلفة وتحسين مع مرور الوقت.	Все вышеперечисленные виды транспорта претерпевают различные изменения и совершенствуются со временем.
لكن مع مرور الوقت، والرغبة، ويمكن إجراء مهارة سلم أكثر من غيرها.	Но при желании и умении можно погулять больше.
ولمقارنة انبعاثات الزئبق من المرفق مع مرور الوقت، ينبغي استعمال أساليب متسقة لأخذ العينات في السنوات اللاحقة.	Для сравнения выбросов ртути с установки в течение периода времени следует проводить аналогичный отбор проб в последующие годы.
تكون التقلصات الكاذبة غير منتظمة كما أنها لا تصبح أكثر تقاربًا مع مرور الوقت.	Ложные схватки нерегулярны и не усиливаются со временем.
إعادة التوازن هو مفتاح للحفاظ على مستويات المخاطر مع مرور الوقت.	Ребалансировка является ключом к поддержанию риска на комфортном уровне в течение срока инвестирования.
وأضافت أنَّ هذه العواقب تنطوي، مع مرور الوقت، على أخطار تهدد التنمية بل وقد تعكس مسارها.	Со временем такие последствия могут поставить под угрозу и даже обратить вспять процесс развития.
وكثيرون من المهاجرين الحاملين لوثائق اكتسبوا مع مرور الوقت حق الإقامة الطويلة الأجل في بلدان المقصد.	Многие зарегистрированные мигранты со временем получают вид на жительство в принимающей стране.
مخبأة في مكان سري، ورقة المال ينخفض مع مرور الوقت ويفقد قوتها الشرائية.	Спрятанные в потайное место бумажные деньги со временем обесцениваются и теряют свою покупательную способность.
وعليه، ينبغي ألا يعتبر الوضع النووي للدول حقاً بلا قيود مع مرور الوقت.	И поэтому ядерных статус государств не должен трактоваться в качестве хронологически бессрочного права.
ولكن مع مرور الوقت، يمكن للقروح أن تختفي من تلقاء نفسها دون التعرض لخطر حدوث مرة أخرى.	Но со временем язвочки способны исчезать самостоятельно без риска повторного появления.
غالبًا ما يتحسن الذكاء الاصطناعي بمرور الوقت ويقدم توصيات أفضل مع مرور الوقت.	Этот алгоритм искусственного интеллекта постоянно совершенствуется и со временем дает более точные рекомендации.
كل ما يمكنني القيام به مع مرور الوقت ولقد حصلت على اليسار هو جلب الخير القليل في العالم.	И в отведенное мне время я могу лишь принести немного добра в этот мир.
أصبح واسع الانتشار مع مرور الوقت.	Она стала широко распространенной со временем.
وقرروا مواصلة تبادل الآراء حول الممارسات التي من شأنها أن تتطور مع مرور الوقت فيما يتعلق بالمبادئ التوجيهية.	Они постановили продолжить обмен мнениями о методах применения этих принципов в будущем.

ثم تقلّ درجة الخطر مع مرور الوقت.	Продемонстрировать снижение рисков с течением времени.
يتم فصل جميع البؤر الالتهابية في جسم الإنسان مع مرور الوقت عن الأنسجة والأعضاء السليمة بما يسمى التصاقات.	Все воспалительные процессы в организме человека со временем отделяются от здоровых тканей и органов так называемыми спайками.
يجب وضع نهج منسق شامل للعديد من الأقاليم لتحليل البيانات وتقييمها بشأن الانتقال البيئي الإقليمي والعالمي وذلك لفهم فحوى التغيرات التي تلحق بمستويات الملوثات العضوية الثابتة مع مرور الوقت، وللتمكين من إجراء تقييم فعالية شامل للاتفاقية.	Следует разработать скоординированный межрегиональный подход к анализу и оценке данных о региональном и глобальном переносе в окружающей среде для понимания значения изменений в уровнях СОЗ с течением времени и обеспечения проведения исчерпывающей оценки эффективности Конвенции.
وكل هذا يزيد من مخاطر سوء السلوك ويدمر الشركة والقطاع مع مرور الوقت.	Все это увеличивает риск неэтичного поведения и потенциально может нанести ущерб организации и отрасли с течением времени.
بعد ذلك، مع مرور الوقت، تغيرت حدود الدولة الروسية وفقدت القلعة كحصن معناها الأصلي.	В последствии со временем границы российской державы изменились и крепость как оборонительное сооружение потеряло своё первоначальное значение.
مع مرور الوقت، بدأ الأطباء في وصفه للأمراض المختلفة كعامل استقلابي وأوصى به للرياضيين من أجل الشفاء بشكل أفضل.	Со временем врачи стали выписывать его при различных заболеваниях как метаболическое средство и рекомендовать спортсменам для лучшего восстановления.
بدلا من هذا قام بالتركيز على تجارة البورصة وحول مع مرور الوقت شركته إلى شركة تداول عملاقة.	Вместо этого он сосредоточился на торговле биржевыми товарами и со временем превратил свою фирму в крупнейшую трейдинговую компанию.
خلاف ذلك، مع مرور الوقت، بدلاً من الشجرة الكبيرة الطويلة ذات التاج المنحدر، سينمو صرير ذو جانب منحني مع ثمار صغيرة.	Иначе со временем вместо крупного высокого дерева с разлогой кроной вырастет кривобокий заморыш с мелкими плодами.
من شأن تكرار هذه العملية، باستخدام نفس المنهجية والنطاق، أن يسمح للمكتب بأن يستشف بيانات أكثر رسوخاً وقابلية للقياس عن البعد عبر الوطني للاتّجار بالأسلحة النارية وتحديد اتجاهاته وأنماطه مع مرور الوقت.	Повторное осуществление этого мероприятия с использованием той же методологии и сферы охвата позволит ЮНОДК получить более полные и поддающиеся количественной оценке данные о транснациональных аспектах незаконного оборота огнестрельного оружия и выявлять с течением времени тенденции и закономерности.
مع مرور الوقت والتقدم السريع في التكنولوجيا ومنشآت الطاقة الشمسية في جميع أنحاء العالم موسعة واستخدامها كطاقة نظيفة.	С течением времени развитие технологий и солнечной системы распространяется по всему миру и используется в качестве экологически чистой энергии.
إن رصد المراحل اللاحقة في عمليات الصندوق يساعد على التأكد من اتخاذ إجراءات معينة ويتيح سبيلا لتحسين تصميم المشاريع مع مرور الوقت.	Контроль за последующими этапами должен обеспечить принятие определенных мер и дать возможность периодически совершенствовать разработку проектов.
وإذا طُبق نظام التسجيل بالعينة على نحو سليم وجرت متابعته مع مرور الوقت فإنه يمكن أن يتطور ويصبح نظاما للتسجيل المدني الوطني.	При надлежащем ведении этой системы и ее дальнейшем развитии с течением времени выборочная система учета может превратиться в национальную систему учета населения.
ويجب على الرئيس أن يقيم، مع مرور الوقت، علاقة عمل وثيقة تتسم بالثقة مع المراقبين الوطنيين في كلا البلدين.	Руководителю Канцелярии необходимо будет также наладить тесные и доверительные рабочие отношения с национальными наблюдателями от

	обеих стран.
ومن ثم، مع مرور الوقت، تمكنا من خفض التكاليف بشكل كبير إلى نحو اثنين في المئة عما كانت عليه عندما بدأنا بها.	Со временем мы смогли значительно сократить издержки до двух процентов от первоначального уровня.
ومع ذلك، ما زال يتعين القيام بالمزيد للوقوف على الأثر الدائم للتمويل البالغ الصغر على الأفراد والمجتمعات المحلية مع مرور الوقت.	Вместе с тем еще большее предстоит сделать для определения долгосрочного воздействия микрофинансирования на отдельных людей и общины.
وينبغي، مع مرور الوقت، تطوير أدوات لوضع معايير مرجعية لقياس استخدام الحكومة الإلكترونية، لتكون جزءا من المنهجية التي تطبقها الدراسة الاستقصائية.	Надлежащие инструменты для расчета контрольных показателей применения электронных методов управления также должны быть разработаны со временем и стать частью методологии проведения обследования.
ولكن مع مرور الوقت، يفقد الجهاز المناعي قدرته على مقاومة العنصر غير المناسب بشكل أكبر في مستحضرات التجميل ويحدث رد فعل تحسسي قوي.	Но со временем их иммунная система теряет способность дальше противостоять неподходящему компоненту в косметике и возникает сильная аллергическая реакция.
وينبغي لذلك في حد ذاته أن يساعد مع مرور الوقت في إعادة تحديد وجهة ومحور جدول أعمال التعاون الاقتصادي فيما بين البلدان النامية.	Со временем это само по себе поможет переориентировать и изменить расстановку акцентов в повестке дня ЭСРС.
ولكن مع مرور الوقت، كان هناك تركيز أكبر على الفقهاء، وترك مجال أقل للتفكير الأصلي على أساس الإشارة المباشرة إلى القرآن.	Однако с течением времени больше внимания было уделено юридическим аспектам и меньше возможностей было оставлено для оригинального мышления по прямым ссылкам на Коран.
مع مرور الوقت، عدد أكثر و أكثر من الناس غادروا.	С течением времени людей приходило все больше и больше.
مع مرور الوقت، عدد أكثر و أكثر من الناس غادروا.	Со временем уезжало все больше и больше людей.
توضح مقارنة القيمة الحالية مع القيمة المستقبلية بشكل أفضل مبدأ قيمة المال مع مرور الوقت والحاجة إلى فرض أو دفع أسعار فائدة إضافية على أساس المخاطر.	Сравнение приведенной стоимости с будущей стоимостью лучше иллюстрирует принцип стоимости денег во времени и необходимость взимать или платить дополнительные процентные ставки в зависимости от риска.
مع مرور الوقت، بدأت شعبية من لعبة الشطرنج في جميع أنحاء العالم إلى الانخفاض، و كان يطلق موجة جديدة من الاهتمام في لعبة الشطرنج مبارزة بين الإنسان والكمبيوتر.	Со временем популярность шахмат во всем мире пошла на спад и новый всплеск интереса к игре был вызван уже шахматным поединком между человеком и компьютером.
الألوان مشرقة للغاية ولا تتلاشى مع مرور الوقت.	цвета получаются яркими и не выгорают со временем.
ضعف العضلات في الذراعين والساقين يتفاقم مع مرور الوقت	Слабость в мышцах рук или ног развивается со временем.
اذا فمخاوفنا تبدو على هذا الشّكل في وسائل إعلامنا مع مرور الوقت.	Вот так выглядят наши страхи в прессе в долгосрочной перспективе.
ومن ثم مع مرور الوقت، يمكنك قطف تلك الأنسجة	После со временем вы сможете собрать эту ткань
كيف شخصية الكلب الخاص بك يمكن أن تتغير مع مرور الوقت	Как личность вашей собаки может меняться со временем

وفيما يلي تطور التبرعات المستحقة مع مرور الوقت	Ниже приводятся данные о динамике взносов к получению
مع مرور الوقت، قد يبدأ الشخص بحاجة إلى مساعدة من الغرباء،	Со временем человек может начать нуждаться в помощи посторонних
مع مرور الوقت تم إضافة المزيد من السباقات.	Но ещё больше её добавили следующие гонки.
والثالث هو تحديد التغييرات في الجمهور المستهدف مع مرور الوقت.	Третье - выявить изменения в целевой аудитории с течением времени.
مع مرور الوقت، كانت مسكونة الجزر من قبل الناس.	С древних времён остров был населён людьми.
وأدى ذلك مع مرور الوقت إلى نشوء شبكة معقدة من المنظمات وخطوط التسلسل الإداري والعلاقات الإدارية، دون وضوح المسؤوليات في كثير من الأحيان.	В результате этого с течением времени возникли комплексные сетевые объединения организаций и сложные схемы подчинения и взаимных связей при отсутствии во многих случаях четко установленного порядка подотчетности.
مع مرور الوقت، سوف يصبح جسمك أضعف وأضعف تدريجيًا.	Со временем ее сердце будет становиться все слабее и слабее.
المبالغ التي يحصل عليها عمال المناجم تتغير مع مرور الوقت.	Цены на изделия с соответствующим минералом менялись со временем.
وسوف تزيد الكتلة الخضراء مع مرور الوقت.	А зеленную массу они нарастят со временем.
ولكنني متأكدٌ تماماً بأن السؤال سيصبح صعب الإجابة مع مرور الوقت.	Думаю, с течением времени... ответ на этот вопрос отдаляется.
أستطيع استخدام التغييرات في نقاط البيانات تلك مع مرور الوقت	я могу использовать изменения этих точечных данных в течение долгого времени
و التي تتيح لهذه المخلوقات بالنمو مع مرور الوقت.	что стимулирует со временем рост этих созданий.
ينمو عادة في مجموعات، وخلق شجيرات سميكة مع مرور الوقت.	Обычно растет группами, создавая со временем густые заросли.
اكتَشَفَت فيرنر أَيضاً أنَ المُرونَة يُمكنُ أن تَتَغير مَع مُرورِ الوَقت.	Вернер также обнаружила, что уровень стойкости может меняться со временем.
قد تختفي أعراض اعتلال الأعصاب المحيطية مع مرور الوقت، لكنها...	Симптомы острого простатита со временем исчезнут, но это.
مع مرّور الوقت سيأخذ المحامون حصصهم، ولنْ يبقى شيء.	А когда адвокаты города и штата разберутся с остальным разденут окончательно.
إذا فهذا الرقم سيتناقص أكثر مع مرور الوقت	так что эта цифра с течением времени
ولكن مع مرور الوقت لا تتذكر اي شئ	Но со временем она всё забудет.
مع مرور الوقت، اختزن النجم ضغطاً هائلاً	Со временем звезда создала огромное давление.
ومن ثم، مع مرور الوقت، تمكنا من خفض التكاليف بشكل كبير	Со временем мы смогли значительно сократить издержки

الأوراق الصغيرة هي محتلم، مع مرور الوقت يصبح الجزء العلوي ناعمًا.	Молодые листья опушенные, со временем верхняя часть становится гладкой.
أدى التحليل اليومي إلى الأفكار الجديدة التي من شأنها مع مرور الوقت.	Ежедневный анализ дает новые идеи, которые со временем стоит обдумать.
يبسط التغيرات مع مرور الوقت، في الظروف العادية	При обычных условиях со временем выравнивает изменения
ربما مع مرور الوقت سنتعلم كيف ندير الشبكات الاجتماعية بطريقة متحضِّرَة.	Возможно, со временем мы научимся управлять социальными сетями цивилизованно.
الحاجة إلى زيادة جرعة وتعقيد خطة العلاج مع مرور الوقت.	необходимость увеличения дозы и сложности плана лечения с течением времени
مع مرور الوقت خلال تخزين المشروبات في النبيذ الأبيض المنتجة الكبريتيت.	Со временем, в процессе хранения напитка в белом вине образуются сульфиты.
ولكن مع مرور الوقت، المزيد والمزيد من الناس أصبحت على بينة من ذلك.	С течением времени все больше и больше людей начнут осознавать этот факт.
ومن ثم سوف تذوب وتتلاشى مع مرور الوقت.	а потом растворяться с течением времени.
لكن مع مرور الوقت، اكتشفت أن كل قصصها تختلط بالأكاذيب.	но со временем я поняла, что все её рассказы пропитаны ложью.
فإنها تصبح أكثر حساسية مع مرور الوقت.	со временем они становятся всё более хрупкими.
ووجدنا أن العديد من هؤلاء الأطفال انتكسوا مع مرور الوقت.	и мы обнаружили, что у многих из этих детей произошёл рецидив.
مع مرور الوقت، بدأ جورج يعجب بإنجيل، ورغب بالزواج منها.	Сам же Джорджи тем временем влюбляется в служанку и хочет жениться на ней.
إذا فهذا الرقم سيتناقص أكثر مع مرور الوقت	так что эта цифра с течением времени
نحن نحاول دائماً تحسين الخدمات، لذلك فإنها قد تتغير مع مرور الوقت.	Мы всегда стараемся улучшать Услуги, поэтому они могут меняться со временем.
التى تتكون من الحدودالتى تتغير مع مرور الوقت	и это разграничение меняется с течением времени
العلامات والأعراض خفية في البداية، ولكنها تصبح أسوأ مع مرور الوقت.	Признаки и симптомы поначалу неуловимы, но со временем усиливаются.
مع مرور الوقت، تم تحويل الأبجدية الرونية واستكملت مع علامات جديدة.	Со временем азбука Брайля было усовершенствована и усложнена новыми знаками.
هناك اعتقاد خاطئ بأن المرض سوف ينتقل من تلقاء نفسه مع مرور الوقت.	Существует ошибочное мнение, что болезнь со временем пройдет сама по себе.
مع مرور الوقت، شهد الحرم الجامعي التغييرات والمغامرات من دولة نامية.	Со временем, кампус увидел изменения и приключения растущей страны.
يجب ألا تأمل في أن يمر كل شيء مع مرور الوقت.	Не стоит думать, что все пройдет со временем.
للأسف، مع مرور الوقت، يعيش الكثير من الأزواج حياة منفصلة.	К сожалению, с течением времени многие пары проводят разные жизни.

مع مرور الوقت، اتضح أن الحب يولد من الكراهية.	Со временем выходит так, что из ненависти рождается любовь.
كل هذه الأعراض تختفي مع مرور الوقت، دون ترك أي بقايا.	Все эти симптомы со временем проходят, не оставляя следов.
يقولون أنه مع مرور الوقت يمكن أن تختفي تماما.	Говорят, что со временем может исчезнуть совсем.
إن عدد الأوامر التي يتعين تقديمها للشركة للشراء آخذ في الانخفاض مع مرور الوقت.	Число компаний принимающих его к оплате постепенно увеличивается с течением времени.
أحيانا الصداع تبدأ في وقت سابق، وسيلان الأنف تظهر مع مرور الوقت.	Иногда головные боли начинаются раньше, а со временем появляется насморк.
سنتقابل كلّ صباح سبتٍ في المقهى، أقل فأقل مع مرور الوقت بالطّبع.	Мы будем встречаться каждую субботу за утренним кофе.
قالوا أنه مع مرور الوقت سيكون الأمر بخير.	Они сказали, что со временем я буду в порядке.
فكرت أني سوف أتحسن مع مرور الوقت	Я подумала... что со временем полегчает.
وبامكانك ان ترى كيف تتغير المطارات مع مرور الوقت.	Можно заметить, что со временем пути и аэропорты меняются.
أنه مع مرور الوقت، فإن الذكريات السيئة بإمكانها أن تجلب السعادة	Со временем даже плохие воспоминания приносят радость.
بطريقة أو بأخرى، مع مرور الوقت، أنها حصلت أسهل أن تكون غيرك.	Со временем мне стало легче быть вдали от тебя.
وبامكانك ان ترى كيف تتغير المطارات مع مرور الوقت.	Можно заметить, что со временем пути и аэропорты меняются.
أما قيمة هذه التأكيدات فستحدد مع مرور الوقت.	Однако еще предстоит определить реальную ценность этих новых заверений.
ولكن مع مرور الوقت، اتضح أن البروبيل الأثير له العديد من الآثار الجانبية.	Но со временем оказалось, что пропиловый эфир обладает множеством побочных эффектов.
فالاطارات تتحلل مع مرور الوقت، حتى عندما لا تستخدم.	временем разряжается, даже если он не используется.
مع مرور الوقت والإهمال، العاطفة غالبا ما يختفي.	С течением времени и заботы, страсти слишком часто исчезает.
تذكر، هذه الحكة هي مؤقتة وسوف تختفي مع مرور الوقت.	Помните, что этот зуд является временным и со временем пройдет.
ما هي التغيرات التي يمكن أن تحدث لطفلي مع مرور الوقت ؟	Какие изменения я могу ожидать от своего ребенка с течением времени?
ولكن مع مرور الوقت، بدأت النساء في ارتدائها.	Со временем, их стали носить и женщины.
هذا يعني أنه يمكنك شراء أدراجك النقدية ودفع ثمنها تدريجيا مع مرور الوقت.	Это означает, что вы можете купить свои денежные ящики и постепенно оплачивать их.

ضعف العضلات، مع مرور الوقت يقلل من حجم الأنسجة العضلية؛	слабость мышц, со временем происходит уменьшения объема мышечной ткани
يحدث ذلك عندما يتآكل الغضروف الواقي الموجود على نهايات العظام مع مرور الوقت.	Он возникает, когда защитный хрящ на концах костей изнашивается со временем.
لديها تكلفة منخفضة، ولكنها تميل إلى الانهيار مع مرور الوقت.	Имеет невысокую стоимость, однако склонен рассыпаться с течением времени.
الكحول يسمم بشكل خطير الأعصاب، مما يؤدي الى ضعفها مع مرور الوقت.	Алкоголь буквально отравляет нервы, делая их слабыми с течением времени.
لكن مع مرور الوقت تتغير معاني الكلمات	Но с течением времени смысл слов меняется.
مع مرور الوقت، أدركت أولغا كم كانت أيغور عزيزة لها.	Со временем Ольга поняла, насколько Игорь стал для нее дорог.
مع مرور الوقت، يزداد الضغط، لكن لا يمكنك السماح بظهور الألم.	Со временем давление усиливается, но нельзя допустить появления боли.
وقد ثبت أن الإقلاع عن التدخين يقلل من هذا الخطر مع مرور الوقت.	Было показано, что отказ от курения со временем снижает этот риск.
تمتلئ الفقاعات في البداية بمحتويات شفافة، ولكن مع مرور الوقت تصبح محتوياتها غائمة.	Пузырьки поначалу заполнены прозрачным содержимым, но со временем их содержимое мутнеет.
مع مرور الوقت، نهض، وبدأ يتجول في المنزل.	Со временем встала, стала ходить по дому.
من الصعب شرح كيف يتطور إدمان المخدرات مع مرور الوقت.	Трудно объяснить, как развивается наркомания с течением времени.
عادة ما تتطور الأعراض مع مرور الوقت، وليس فجأة.	Симптомы обычно развиваются с течением времени, а не сразу.
يتم اختبار هذه الوصفات مع مرور الوقت وتعيد كمية كبيرة من المشروبات الكحولية.	Эти рецепты проверены временем и вернули к жизни большое количество горе-выпивох.
من المهم أن نعرف أنه مع مرور الوقت تحتاج هذه الطبقة إلى تغيير.	Важно знать, что со временем этот слой необходимо менять.
مع مرور الوقت، هناك إمكانية توسيع وزيادة الدخل.	Но со временем, есть возможность увеличить доход.
الأعراض المبكرة قد تزداد سوءا مع مرور الوقت ويمكن أن تكون هذه الحالة قاتلة.	Ранние симптомы со временем ухудшаются, и это состояние может быть фатальным.
الشباب يطلق النار على محتلا طول كامل، مع مرور الوقت تصبح سلسة.	Молодые побеги опушены по всей длине, со временем становятся гладкими.
كان علينا أن نسن الأسنان مع مرور الوقت.	Нам пришлось состарить зубы в соответствии с возрастом героя.
مع مرور الوقت، لا شك، في انه سيجد طريقة لتفعيله	Без сомнений, спустя время он найдет способ активировать его.
والبعض يتمدد أو ينكمش سريعاً في عملية التعلُّم؛ والبعض أكثر ثباتاً مع مرور الوقت.	Одни в процессе обучения быстро растут или сжимаются, другие более устойчивы во времени.

الذي يرتبط مع مرور الوقت، ومنذ ذلك يمكننا الحصول على المواقع.	которые соотносятся со временем; с неё мы узнаём местоположения.
وكما ترون، سيستمر تقليل الانبعاثات مع مرور الوقت.	Как видите, снижение выбросов будет продолжаться.
يصبح الميل لهذه الحركة واضحا في أواخرمرحلة الطفولة وسنوات المشي ويتحسن غالبا مع مرور الوقت الطفولة.	Эта тенденция становится очевидной в конце младенчества и возраста малыша и в основном улучшается со временем.
إذا كنت قد هبطت مع مرور الوقت، فإن هذا سيساعدك على توفير استثماراتك.	Если вы упали с течением времени, это поможет вам сэкономить ваши инвестиции.
ولكن مع مرور الوقت، يبدأ التعليم في الظهور، ويصبح مظلمًا أو أسود.	Но со временем образование начинает выделяться, становясь темным или черным.
مع مرور الوقت، سيحاولون مرة أخرى تحقيق حلمهم.	Пройдет время, и они снова попробуют осуществить свою мечту.
مع مرور الوقت، فإن زيادة الضغط يمكن أن يسبب مجموعة واسعة من المشاكل.	Со временем, повышенное давление может вызвать широкий спектр проблем.
لكنه قال إن هذه التفاصيل ستعمل مع مرور الوقت.	Но он сказал, что эти детали будут проработаны со временем.
مع مرور الوقت، يمكن أن يؤدي ذلك إلى تلف المفصل نفسه والغضروف والعظام المجاورة	Со временем это может привести к повреждению самого сустава, хряща и близлежащих костей.
وتلتزم الحكومات المستفيدة من البرامج القطرية بالحفاظ على شبكات السلامة الاجتماعية أو تعزيزها، وإن كان ذلك بالتحول شيئا ما من أسلوب زيادة الإنفاق إلى توجيهه بشكل أفضل مع مرور الوقت.	Правительства стран осуществления программ обязались сохранить или расширить системы социальной защиты с некоторым переносом акцента с увеличения расходов на усиление целенаправленности в течение определенного отрезка времени.
وتابع مع مرور الوقت سيكون هذا مسعى مكلفا بالنسبة لروسيا.	С течением времени, это будет весьма дорогостоящим решением для России.
غالبية المصابين بالفصام يتحسنون مع مرور الوقت، وليس أسوأ.	Большинство людей с шизофренией со временем поправляются, а не хуже.
وينبغي إقامة أنظمة لتشجيع الارتقاء إلى معايير أعلى مع مرور الوقت؛	Следует создать системы, обеспечивающие со временем повышение этих стандартов
ولكن مع مرور الوقت، أدركت عائشة انها اقترفت خطأ كبيرا.	Проходит время, и Анна понимает, что совершила большую ошибку.
بالإضافة إلى ذلك، قد يتغير مزيج من المظاهر مع مرور الوقت.	К тому же, сочетание проявлений может со временем видоизменяться.
مع مرور الوقت، الرواسب المعدنية تتراكم، وتشكيل بلورات بيضاء.	Со временем минеральные отложения накапливаются, образуя белые кристаллы.
ولكن، مثل كل شيء آخر، فإنه يصبح أسهل بكثير مع مرور الوقت.	Как и все остальное, со временем все станет намного проще.
ولكن مع مرور الوقت، تضعف جدران العضلات، وينتقل المرض إلى المرحلة التالية.	Но со временем мышечные стенки ослабевают, заболевание переходит на следующий этап.

وسيقوم الفريق في المستقبل بتتبع مدى نجاح الكتل المرجانية مع مرور الوقت.	В будущем команда будет отслеживать, как успешные коралловые кластеры со временем.
التضخم يحدث عندما ترتفع أسعار مع مرور الوقت.	Инфляция происходит, когда цены растут с течением времени.
ما الذي يسبب الرمد التعاطفي، وكيف يتقدم مع مرور الوقت؟	Что вызывает симпатическую офтальмию и как она прогрессирует со временем?
وغالباً ما يتغير مدى الربو مع مرور الوقت، مما يتطلب تعديلات العلاج.	Тяжесть астмы часто меняется со временем, что требует корректировки лечения.
مع مرور الوقت, وقال انه لم يفقد شعبية مع العديد من التجار.	Спустя время он не потерял популярность у многих трейдеров.
المستحيل القول ما اذا كانت ستتحسن مع مرور الوقت.	Невозможно сказать, улучшится ли состояние со временем.
مع مرور الوقت، تتوسع الجدران، كل شيء ممتلئ ويغلق اللومن.	С течением времени расширяются стенки, все наполняется и просвет закрывается.
ولكن مع مرور الوقت هذا سوف أيضا يقلل من مكانتها ويجعل حدودها أقل أمنا.	Но с течением времени ее авторитет уменьшится, а границы станут менее безопасны.
يمكن فصله بسهولة في المرحلة الأولية، مع مرور الوقت يتحول إلى فيلم.	Легкоотделимый на начальном этапе, со временем он превращается в плёнку.
وبما أن الصداقة تتغير مع مرور الوقت، فإن متطلبات الشخص بالنسبة لأصدقائه تتغير أيضًا.	А поскольку дружба с течением времени изменяется, меняются и требования человека к своим друзьям.
مع مرور الوقت، حدث التصحر، وتلاشت الثقافة القديمة.	Со временем произошло опустынивание, и древняя культура угасла.
مع مرور الوقت وبسبب الحركة الطبيعية، وهذه الأقراص تصبح أرق.	Со временем из-за осанки и движения, эти диски становятся тоньше.
مشمع الطبيعية لا يغير لونها وهيكلها مع مرور الوقت	Натуральный линолеум не меняет свой цвет и структуру с течением времени
مع مرور الوقت سيتوفر مزيد من المعلومات .	Со временем я получу больше информации».
مثل الفيروسات الأخرى، ويمكن أن يتغير مع مرور الوقت.	Как и прочие вирусы, он может меняться и мутировать со временем.
مع مرور الوقت، أصبح العمل أكثر، أصبحت سفيتا بشكل متزايد في المكتب.	Со временем работы стало больше, Света стала все чаще бывать в офисе.
و مع مرور الوقت تصبح أعمق فأعمق.	Со временем они становятся все глубже и глубже.
في البداية لكن مع مرور الوقت، فهمت	Сначала. Но спустя время, я понял.
مع مرور الوقت، بطلبية كافية، سوف نكون شركة رابحة.	Со временем, с достаточным спросом, мы будем прибыльными.
وهكذا مع مرور الوقت، يصبح هذا استجابة للضغط والتي لها آثار كبيرة على الجسم.	Со временем возникает реакция на стресс, что оказывает огромное влияние на организм.

وهكذا مع مرور الوقت، يصبح هذا استجابة للضغط	Со временем возникает реакция на стресс,
في البداية، أُعجِب به نوعًا ما، ولكن مع مرور الوقت، تدهورت صحته،	Сначала ему там нравилось, но со временем его здоровье ухудшилось.
كلّا, لقد نسيتُ بشأنه مع مرور الوقت	Нет. К тому времени я о нём уже забыла.
يجب أن تعرف ما يعنيه هذا لمبيعاتك المتوقعة مع مرور الوقت.	Вы должны знать, что это означает для ожидаемых продаж с течением времени.
أصبح المصرفيون جزءًا من هذا الواقع، وأصبحوا مع مرور الوقت مكونًا مهمًا لاقتصاد المدينة.	Банкиры стали частью этой реальности, со временем стали важной составляющей экономики города.
إذا لم يتم علاج الفتق، فإن حجمه ينمو مع مرور الوقت.	Если грыжу не лечить, ее размеры только растут со временем...
بل تتطور تدريجيا مع مرور الوقت، نتيجة لسوء التغذية ونمط الحياة الخيارات، مثل	Он постепенно развивается в результате неправильного питания и образа жизни, таких как
نوبات الألم التي تحدث بشكل منتظم وبكثافة مع مرور الوقت.	приступы боли, которые происходят более регулярно и интенсивно с течением времени
هذا يعني أنه مع مرور الوقت، سيتم فتح الهاتف بشكل أسرع.	Это значит, что со временем телефон будет становиться только лучше.
إذا زاد الطفل من العطش، ستبدأ الأعراض الأخرى بالظهور مع مرور الوقت.	Если у ребенка замечена усиленная жажда, со временем начнут проявляться другие симптомы.
لوحات ورقة لها إطار أصفر، والذي يضيء مع مرور الوقت.	Листовые пластины имеют жёлтое обрамление, которое со временем светлеет.
مع مرور الوقت، تنفجر، ويتشكل سائل على السطح.	Со временем они лопаются, и на поверхности образуется жидкость.
مع مرور الوقت، ما تدركه النساء هو أنه لا يوجد شيء اسمه فارس أبيض.	Со временем женщины осознают, что белого рыцаря не существует.
مع مرور الوقت، اتضح أن المينوكسيديل هو سبب نمو الشعر النشط.	Со временем выяснилось, что миноксидил является причиной активного роста волос.
مع مرور الوقت، يبدأ الالتهاب بالانتشار إلى الأعضاء الموجودة في مكان قريب.	Со временем воспаление начинает распространяться на органы, расположенные поблизости.
ومع ذلك، مع مرور الوقت، بدأت تظهر الشبكات الاجتماعية والجمعيات.	Тем не менее, со временем стали появляться социальные сети, объединения.
الأمر يستحق مناوبة الأدوية وعدم الانزعاج، كل شيء سوف يتعافى مع مرور الوقت.	Просто стоит чередовать препараты и не расстраиваться, все восстановится со временем.
كما أننا نواجه تغيرات في أدوار العمل والمسؤوليات الاجتماعية والأسرية مع مرور الوقت.	Со временем мы также испытываем изменения в работе, социальных и семейных ролях и обязанностях.
تخضع البلورات لتغير تدريجي بطيء للتردد مع مرور الوقت، والمعروف باسم الشيخوخة.	Кристаллы подвергаются медленному постепенному изменению частоты со временем, известному как старение.

مع مرور الوقت، تصبح منطقية وذلك أية أنواع أخرى من النباتات.	Со временем, поэтому логично, так как другие виды растений.
هناك العديد من المنتجات الطبيعية المستخلصة من النباتات تساعد مع مرور الوقت على تعزيز الجمال.	Есть множество натуральных растительных продуктов, которые со временем делают людей красивее.
مع مرور الوقت، نمت المجموعة كثيرًا بحيث لا تكفي الغرف ومخازن التخزين المتاحة لتخزين الأشياء.	Со временем коллекция так разрослась, что имеющихся залов и запасников не хватало для хранения объектов.
الرطوبة يمكن أن تسبب تدهور المنتج مع مرور الوقت.	влажности, может стать причиной порчи продукта с течением времени.
مع مرور الوقت، بدأ الانهيار، لكنه الآن يعطي فكرة عن القوة السابقة.	Со временем он начал разрушаться, но и сейчас дает представление о былой силе.
كثيرا ما نعتقد أن التعامل مع الحزن يصبح أسهل مع مرور الوقت.	Мы часто думаем, что со временем справляться с горем становится легче.
مع مرور الوقت، ساءت الحالة كثيراً لدرجة أنني قررت أن أرى طبيباً.	Со временем ситуация усугубилась настолько, что я решила обратиться к врачу.
وأضاف أنه يأمل في أن يتمكن مع مرور الوقت، من إعادة بناء حياتهن.	Он надеется, что со временем они смогут восстановить свою жизнь.
فقدان العظام؛ ممَّا يؤدي إلى كسور مع مرور الوقت	Потеря костной массы, что приводит к переломам с течением времени
هذه العملية تعني أنه مع مرور الوقت تصبح العظام أضعف وأكثر عرضة للكسر.	Это означает, что со временем кости становятся хрупкими и более подвержены переломам.
ويذهبون إلى الطبيب فقط مع مرور الوقت، عندما يبدأ علم الأمراض بالتقدم.	И обращаются к врачу лишь со временем, когда патология начинает прогрессировать.
يبدأون في الظهور سريريًا مع مرور الوقت، عند الوصول إلى أحجام كبيرة.	Они начинают проявляться клинически со временем, при достижении больших размеров.
تقييم وتقدير التغيرات التي تطرأ على مستويات الملوثات العضوية الثابتة مع مرور الوقت؛	анализ и оценку изменений в уровнях СОЗ с течением времени
مواقعها على سطح الشمس مع مرور الوقت.	на светлой поверхности материала с течением времени.
مع مرور الوقت، ستصبح الشتلات أقوى، وتكون النباتات معرضة للظروف المعاكسة.	Со временем всходы окрепнут, растения будут неуязвимыми к неблагоприятным условиям.
مع مرور الوقت، تغيرت صوتهم، ولكن المعنى لا يزال هو نفسه.	Со временем звучание их менялось, однако значение оставалось прежним.
مع مرور الوقت بدأت أحب هذه الوحوش	Со временем эти чудища начали мне нравиться.
ولكنه قال ان التحول سيصبح أسرع مع مرور الوقت	Он сказал, что трансформация ускоряется со временем.
مع مرور الوقت، كما تقدمت ديانا لمعاملة أحمد العنيفة لها، وقالت انها تستعيد ثقته.	Со временем Диана смиряется с жестоким обращением Ахмеда и восстанавливает его доверие.

نوصلها مع الإنترنت، وتصبح أذكى مع مرور الوقت.	Соединённый с интернетом, он будет становиться умнее год от года.
استخدم نصيحتنا ولا تخف من ارتكاب الأخطاء، لأن التجربة تأتي مع مرور الوقت.	Пользуйтесь нашими советами и не бойтесь ошибаться, так как опыт приходит со временем.
مع مرور الوقت، أصبحت الزهور أكثر هيمنة.	Со временем, цветы стали более доминирующими.
مع مرور الوقت، يبدأ في تمييز الألوان، ثم الوجوه، التفاصيل.	Со временем он начинает различать цвета, потом лица, детали.
كل الأصول لديها قيمة السعر الذي يتحرك مع مرور الوقت.	У каждого актива есть ценовая стоимость, которая перемещается со временем.
إنها ليست خطيرة على الإطلاق ؛ مع مرور الوقت عادة ما تصبح أقل وضوحا.	Они совершенно не опасны; с течением времени обычно становятся менее заметными.
مع مرور الوقت، سيتعلم السيطرة على بعض الإنفعالات.	Со временем, он учится контролировать определенные импульсы.
كما هو الحال مع أي تكنولوجيا، فهي تتحسن مع مرور الوقت.	Но, как и любая технология, со временем она улучшится.
اتضح أن المصباح لا يزال على قيد الحياة، ولكن مع مرور الوقت	Получается, что луковица остается жива, но со временем
ووفقا لإحدى الدراسات، تزداد الحاجة إلى السكر مع مرور الوقت.	Согласно проведенному исследованию, со временем увеличивается потребность в сахаре.
فهم الأشياء التي تحدث مع مرور الوقت	осознать, что происходит со временем.
مع مرور الوقت، لأمة عظيمة كانت الفتات المتناثرة في القرى الصغيرة.	Со временем от великой нации остались жалкие крохи, разбросанные по мелким деревням.
له أعراض أقل وضوحا، ولكن مع مرور الوقت هناك	Имеет менее выраженные симптомы, однако с течением времени наблюдаются
مع مرور الوقت، قد تتحول البقع شاحبة، وتصبح الحكة أضعف بكثير.	Со временем пятна могут побледнеть, а зуд становится значительно слабее.
مع مرور الوقت، انخفض عددهم، في حين ارتفعت العقود الآجلة على التمويل العكس بالعكس.	Со временем их количество стало меньше, а фьючерсы на финансы наоборот возросли.
نوصلها مع الإنترنت، وتصبح أذكى مع مرور الوقت.	Соединённый с интернетом, он будет становиться умнее год от года.

Publicité

Nouveau : Reverso pour Windows

Traduisez depuis n'importe quel site ou application en un seul clic.

Téléchargez gratuitement

Résultats: 5897. Exacts: 1. Temps écoulé: 22 ms.

Powered by PNTS, NMT

Reverso

Nous aidons des millions de personnes et de grandes organisations à communiquer plus efficacement et plus précisément dans toutes les langues.

AA

PRODUITS

- Traduction de texte
- Traduction de documents
- Traduction en contexte
- Correcteur
- Synonymes
- Conjugaison
- Plus

APPLICATIONS GRATUITES

- Reverso pour Mac/Windows
- Reverso pour iOS/Android
- Reverso pour Chrome/Edge/Firefox

OFFRES

- Reverso Premium
- Reverso Corporate Translator

Contactez-nous | À propos de Context | Conditions générales d'utilisation | Paramètres de confidentialité | Politique de confidentialité | Mentions légales | Emploi

© 2023 Reverso. Tous droits réservés.

Translation in context, Traducción en contexto, Tradução em contexto, Traduzione in contesto, Übersetzung im Kontext, الترجمة في السياق, 文脈に沿った翻訳, 情境中的译文, Vertaling in context, תרגום בהקשר, Перевод в контексте, Tłumaczenie w kontekście, Traducere în context, Översättning i sammanhang, İçerik tercümesi, Переклад у контексті

Liens recommandés: Kartable, Sous-titres pour films et series TV